

Mbuli Inogile ya Yesu Kilisito yandikigwe na Maluko Ulongozi

Mbuli Inogile yandikigwe na Maluko ya mumkumbo wa vitabu vine va lagano da sambi, vitabu avo volagusa vija Yesu viyakalile hano mwiisi. Kila kitabu acho chokemigwa, "Injili," fambulo jake Mbuli Inogile. Vitabu avo vandikigwa ako kumwande na Matayo na Maluko na Luka na Yohana kipindi Yesu viyafile na kuzilibuka. Mbuli Inogile yandikigwe na Maluko acho kitabu kiguhi mna ivitabu vine va Mbuli Inogile. Vivija chogesigwa kamba acho kitabu cha ichanduso kwandikigwa mna ivitabu vose va Mbuli Inogile. Yugesigwa chandikigwa mwaka 65-70 toka kuvumbuka kwa Kilisito. Wanhu wengi woifunza vinhu wogesa kamba chandikigwa Lumi kwa kilamuso cha kuwagela moyo wanhu wamtogole Yesu ako.

Vivija Maluko kokemigwa Yohana Maluko, kakala miyao na mtumigwa Paulo na Balinaba, lakini mbuli ziyalongigwe vihile mbuli yake hazoneke kipindi viyawalekile muumwanza wa kimishieni. (Sang'h 13:13). Abaho Maluko kanga kibili na Balinaba (Sang'h 15:37-39). Vivija Maluko kajuwika kamba kakala uki na kidole na Petulo (1 Pet 5:13). Hamoja Maluko hazone kwa meso mbuli za Yesu viyakalile mwiisi, wanhu woifunza vinhu wogesa kamba Maluko

kandika mbuli nyingi ziyaone Petulo na azo mbuli zimemile mna Imbuli Inogile yandikigwe na Maluko. Mna Imbuli Inogile, Maluko kalonga ng'hani mbuli za uwana hina na mafundizo ga Yesu mna ikipindi cha kimambukizo.

Mbuli zili mkitabu

Maluko kosonga ikitabu mna isula ya 1:1-13.

Abaho Maluko kosimulila sang'hano ya Yesu viyakalile ako Galilaya (Sula ya 1:14-8:21).

Abaho kolonga mbuli ya mwanza wa Yesu ako Yelusalemu (Sula ya 8:22-10:52).

Maluko komambukiza kwa kwandika mbuli ya kipindi cha Yesu ako Yelusalemu, na komambukiza na ifa yake na kuzilibuka (Sula ya 11:1-16:8).

Yohana Mbatizaji kowapetela wanhu

Mat 3:1-12; Luk 3:1-18; Yoh 1:19-28

¹ Ino ayo Mbuli Inogile ya Yesu Kilisito Mkom-bola, Mwana wa Mulungu.

² Isonga kamba viyandikigwe na mtula ndagu wa Mulungu Isaya,

“Mulungu kalonga, ‘Nomtuma msenga wangu yakulongolele
yaitande nzila yako.’

³ Munhu imoja kokema kuluwala,

‘Itandeni nzila ya Mndewa,

goloseni nzila yake yonda yabite! ’ ”

⁴ Yohana Mbatizaji kalawilila kuluwala kawapetela wanhu, “Lekeni nzambi na mbatizigwe na Mulungu kozigela kumgongo nzambi zenu.”

⁵ Wanhu wengi kulawa mwiisi ya Yudea na kudibuga da Yelusalemu wachola kumtegeleza Yohana. Watogola kamba wana nzambi, Yohana kawabatiza muulwanda lwa Yolidani.

⁶ Yohana kavala kiwalo kitendigwa kwa mibahila ya ngamiya na mkwiji wa ng'hwembe mkigudi chake, lujo lwake lukala nzige na uki.

⁷ Kawapetela wanhu, “Munhu yonda yeze kuk-isogo changu ni munhu mkulu kunibanza nene. Niye sifaya hata kudohola nzabi za vilatu vake.

⁸ Niye nowabatiza kwa mazi, lakini heyo kowabatiza kwa Loho Yang'alile.”

Kubatizingwa na kugezigwa kwa Yesu

Mat 3:13-4:11; Luk 3:21-22; 4:1-13

⁹ Mna ikipindi acho Yesu kalawa mna ikijiji cha Nazaleti mwiisi ya Galilaya na Yohana kambatiza muulwanda lwa Yolidani.

¹⁰ Yesu viyalawile mgamazi, bahaja kawona ulanga ugubuka na kamona Loho Yang'alile kohumuluka kamba huwa na kakala uchanha yake.

¹¹ Sauti ihulikigwa kulawa kuulanga ilonga, “Gweye kwa Mwanangu nikunogelete. Ninogelwa na gweye.”

¹² Bahaja Loho Yang'alile kamulongoza yachole kuluwala,

¹³ kakala kuko kuluwala siku malongo mane, kagezigwa na Mwenembago. Wanyama wa kumuhulo wakala aho lakini wasenga wa kuulanga weza wamsang'hanila.

Yesu kowakema wavyuwa somba wane

Mat 4:12-22; Luk 4:14-15; 5:1-11

14 Yohana viyagodekigwe mkifungo, Yesu kachola isi ya Galilaya, kawapetela wanhu Mbuli Inogile ya Mulungu.

15 Kalonga, “Kipindi kivika, Undewa wa Mulungu wammabehi! Lekeni nzambi na muitogole Mbuli Inogile!”

16 Yesu viyakalile kobita kumgwazo wa lamba da Galilaya kawavika wavyuwa somba wabili, Simoni na mdodo wake Andeleya wakala wavyuwa somba na mizavu yao. **17** Yesu kawalongela, “Nikwelelezeni, na niye nowatenda muwe wavyuaji wa wanhu.”

18 Bahaja waileka mizavu yao, wamkweleleza.

19 Kagenda kumwande, kawavika wandugu wabili wayagwe. Yakobo na Yohana, wanager Zebedayo. Wakala mwiingalawa woitanda mizavu yao.

20 Bahaja Yesu viyawone kawakema, nao wamuleka tatao Zebedayo na wasang'hanaji zake mwiingalawa, wamkweleleza Yesu.

Munhu yeli na kinyamkela

Luk 4:31-37

21 Yesu na wanahina zake wavika kudibuga da Kapelinaumu, viivikile siku ya Kubwihila Yesu kengila mng'anda ya kumpula Mulungu, kasonga kufundiza.

22 Wanhu wamuhulike wakanganya mafundizo gake, kwavija hafundize kamba wafundiza Malgizo ga Musa, ila kafundiza kwa udahi.

23 Abaho munhu yakalile na kinyamkela kengila mng'anda ya kumpula Mulungu, kaguta,

²⁴ “Vino, kolonda choni kumwetu, gweye Yesu wa Nazaleti? Kwiza kutukoma? Nokujuwa gweye kwa ija Yang'alile yatumigwe na Mulungu!”

²⁵ Yesu kamkomhokela ikinyamkela, “Nyamala! Mulawe munhu ino!”

²⁶ Kinyamkela kamgela kisango munhu ayo, kaguta nyangi, kamulawa.

²⁷ Wanhу wose wakanganya ng'hani, avо wa-songa kuilongela, “Vino kino choni? Mafundizo gano ga sambi! Munhu ino kana udahi wa kulava vinyamkela, nao womtegeleza!”

²⁸ Avo mbuli za Yesu zibwililika himahima kila hanhu mwiisi ya Galilaya.

Yesu kawahonya wanhu wengi

Mat 8:14-17; Luk 4:38-41

²⁹ Yesu na wanahina zake, hamoja na Yakobo na Yohana walawa mna ing'anda ya kumpula Mulungu, wachola kuna ikae ya Simoni na Andeleya.

³⁰ Mkwe wa kitwanzi wa Simoni kakala yawasile mulusazi kolumwa homa, Yesu viyavikile wamulongela mbuli za mtamu ayo.

³¹ Yesu kamgendela mtwanzi ayo, kamgoga mkono kamwinula. Homa imulawa na kasonga kuwasang'hanila.

³² Ichungulo, zuwa vidihongile, wanhu wamgalila Yesu watamu na waja wakalile na vinyamkela.

³³ Wanhу wose wa kudibuga dija waiting'hana haluhelengo lwa ing'anda.

³⁴ Yesu kawahonya wanhu wengi wakalile na mitamu na kawalava vinyamkela wengi. Hawalekile vinyamkela walonge kwavija wamjuwa kakala nani.

Yesu kowapetela wanhу aко Galilaya

Luk 4:42-44

³⁵ Imitootondo ng'hani siku diyagwe, Yesu kalamuka kasegela, kachola kunze kudibuga, hanhu kuduhi wanhу, kuko kampula Mulungu.

³⁶ Simoni na wayage wachola kumzahila,

³⁷ viwamvikile wamulongela, "Kila munhu kokuzahila."

³⁸ Yesu kawedika, "Tolondeka kuchola kuna ivijiji viyagwe vili behi. Ako nako nolondeka kuwapetela wanhу Mbuli Inogile, kwavija acho kiminzile."

³⁹ Yesu kachola kila hanhu mwiisi ya Galilaya, kawapetela wanhу Mbuli Inogile mzing'anda za kumpula Mulungu na kulava vinyamkela.

Yesu komuhonya munhu

Mat 8:1-4; Luk 5:12-16

⁴⁰ Munhu imoja yeli na utamu wa dikulu kamagedela Yesu, kamfugamila, kampula, kalonga, "Wahalonda kodaha kunihonya."

⁴¹ Yesu kamonela bazi, kamgolosela mkono, kamkwasa, kalonga, "Nolonda, hona!"

⁴² Bahaja utamu umulawa, kahona.

⁴³ Yesu kamulongela yachole, kamzuma,

⁴⁴ kamulongela, "Tegeleza, sekeumulongele munhu yoyose mbuli ino, lakini goga inzila mbaka kwa mulava nhosa, yakakulolese lolese. Abaho kalave nhosa kamba viyalagize Musa ili kutenda kila munhu yatogole kamba kuhonyigwa."

⁴⁵ Lakini munhu ayo kasegela, kasonga kuzibwililisa mbuli azo kila hanhu, kalonga mbuli nyingi mbaka Yesu hadahile kwingila mwiisi

kunze kunze. Avo Yesu kakala kunze hanhu kuduhi wanhu, lakini wanhu wamcholela kula wa kila hanhu.

2

*Yesu komuhonya munhu yaholole
Mat 9:1-8; Luk 5:17-26*

¹ Hazibitile siku nyingi, Yesu kabwela Kapelinaumu, mbuli zibwililika kwa wanhu kamba kakala ukae.

² Wanhu wengi waiting'hana hamoja mbaka kukala kuduhi gati disigale, wamema mbaka kuluhelengo. Yesu kakala kowapetela mbuli.

³ Abaho weza wanhu wane, wampapile munhu yaholole walonda kumgala kwa Yesu.

⁴ Kwavija kukala na lunhu, hawadahile bule kumgala kwa Yesu. Avo watobola zonzo kukiswili uchanha ya aho haakalile Yesu, wahumulusa mkeka muyatambalale munhu ayo yaholole.

⁵ Yesu viyakone kutamanila kwao, kamulongela munhu ayo yaholole, “Mwanangu, nzambi zako zigeligwa kumgongo.”

⁶ Wafundiza Malagizo ga Musa wayagwe wakalile hanhu aho wagesa mna imizoyo yao,

⁷ “Munhu ino kodahaze kulonga vino? Ino komkudula Mulungu! Mulungu yaiyeka ayo yodaha kuzigela kumgongo nzambi!”

⁸ Bahaja Yesu kakijuwa kiwagesile mna imizoyo yao. Avo kawauza, “Habali mogesa avo?

⁹ Vino choni kibuhile, kumulongela munhu yaholole, ‘Nzambi zako zigeligwa kumgongo’, hebu kulonga, ‘Ima, papa mkeka wako utembele?’

¹⁰ Lakini nolonda mujuwe, Mwana wa Munhu kana udahi mwiisi wa kuzigela kumgongo nzambi za wanhu.” Avo kamulongela munhu ayo yaholole,

¹¹ “Nokulongela, lamuka, papa mkeka wako, uchole ukae!”

¹² Nayu kenuka, kapapa mkeka wake, kalawa kunze na kasegela mgameso gao. Wose wakan-ganya, wamtogola Mulungu na walonga, “Hatu-nachona kinhu kamba kino!”

*Yesu komkema Lawi
Mat 9:9-13; Luk 5:27-32*

¹³ Yesu kabweleganya kibili kumgwazo wa lamba da Galilaya. Lunhu lwa wanhu lumcholela, nayo kasonga kuwafundiza.

¹⁴ Viyakalile kobita, kamvika mbokela kodi imoja twaga jake Lawi, mwanage Alufayo kakala mng'anda ya kulipila kodi. Yesu kamulongela, “Nikweleleze.” Lawi kenuka, kamkweleleza.

¹⁵ Yesu viyakalile koja mng'anda ya Lawi, wabokela kodi wengi na wanhu wene nzambi, wakala hamoja nayo woja na wanahina zake, kwavija wanhu wengi wakala womkweleleza.

¹⁶ Wafundiza Malagizo ga Musa wayagwe wakalile Mafalisayo viwamonile Yesu koja na wanhu wene nzambi na wabokela kodi, wawauza wanahina zake, “Habali koja na wanhu kamba wano?”

¹⁷ Yesu viyahulike avo kawedika, “Wanhu wagima hawamulonda mganga, ila wanhu watamu womulonda. Sizile kuwakema wanhu wogesa wanoga, niza kuwakema wanhu wene nzambi.”

*Mbuliya kufunga kuja
Mat 9:14-17; Luk 5:33-39*

¹⁸ Wanahina wa Yohana Mbatizaji na wanahina wa Mafalisayo wakala wofunga kuja. Wanhu wayagwe wamcholela Yesu, wamuuza, “Habali wanahina wa Yohana na wanahina wa Mafalisayo wofunga kuja lakini wanahina zako hawafunga kuja?”

¹⁹ Yesu kawedika, “Vino yodahika vilihi wanhu wagonekigwe kuna dizengele wafunge kuja kipindi munhu yosola kahamoja nao? Bule! Hawadaha kufunga kuja.

²⁰ Lakini kipindi chokwiza munhu yosola vonda yasegezigue kumwao, baho wofunga kuja.

²¹ “Kuduhu munhu yokwika kilaka cha kiwalo cha sambi mna kiwalo cha umwaka. Yahatenda avo, kilaka cha sambi chokidega kiwalo cha umwaka, na aho hadegeke hokongezeka.

²² Vivija kuduhu munhu yogida divai ya sambi mna mifuko ya ng'hwembe ya umwaka, kwavija yahatenda avo divai ya sambi yoitula imifuko na divai yokwitika na imifuko yobanangika. Ila divai ya sambi yogidigwa mna imifuko ya ng'hwembe ya sambi.”

*Mbuliya siku ya Kubwihila
Mat 12:1-8; Luk 6:1-5*

²³ Siku dimoja da Kubwihila, Yesu na wanahina zake wakala wobita mna imigunda ya uhembu. Viwakalile wobita, wanahina zake wasonga kuhulula uhembu.

²⁴ Mafalisayo wamulongela Yesu, “Lola, wanahina zako wotenda kinhu kigomesigwe kutendigwa kudi siku da Kubwihila!”

²⁵ Yesu kawedika, “Hamusomile kija kiyatendile Daudi kipindi heyo na wayage viwakalile na nzala?

²⁶ Mna ikipindi cha Mkulu wa walava nhosa Abiatali, Daudi kengila mna Ing'anda ya Mulungu na kugaja magate galavigwe nhosa kwa Mulungu. Magate gago golondigwa kudigwa na walava nhosa waiyeka, lakini Daudi kagaja na abaho kawagwaa wayage.”

²⁷ Abaho Yesu kawalongela, “Siku ya Kubwihiila ikigwa mbuli ya wanhu, na siyo wanhu mbuli ya siku ya Kubwihiila.

²⁸ Avo Mwana wa Munhu ayo Mndewa wa siku ya Kubwihiila.”

3

Munhu yeli na mkono uholole

Mat 12:9-14; Luk 6:6-11

¹ Abaho Yesu kachola kibili mng'anda ya kumpula Mulungu. Ako kukala na munhu yakalile na mkono uholole.

² Wanhu wayagwe wakalile aho walonda kilamuso cha kumtagusila Yesu, avo wamulola bunnuu kamba komuhonya munhu ayo mna isiku ya Kubwihiila.

³ Yesu kamulongela munhu ayo yaholole mkono, “Ima hano kuulongozi.”

⁴ Abaho Yesu kawauza wanhu awo, “Vino Malagizo getu gotulonda tutende choni mna isiku ya Kubwihiila? Kutenda ganogile hebu kutenda gehile? Kuuhonya ugima wa munhu hebu kuukoma?”

Lakini wao wanyamala huupi.

⁵ Yesu kawalola wanhu awo kwa kugevuzika, kawonela bazi mbuli ya udala wa mizoyo yao. Abaho kamulongela munhu ayo, “Golosa mkono wako.” Nayo kaugolosa mkono wake, na mkono wake uhona.

⁶ Abaho Mafalisayo walawa kunze mna ing'anda ya kumpula Mulungu, waiting'hana na wanhu wa Helode, wakala kisetu wamkome Yesu.

Lunhu lomkweleze Yesu

⁷ Yesu na wanahina zake wachola kudilamba da Galilaya, lunhu mkulu lwa wanhu lumkweleza. Walawa kuzi isi za Galilaya na Yudea,

⁸ na buga da Yelusalemu, na isi ya Idumeya, na umwambu wa Yolidani, na kulawa mzimbaka zili mmabehi na mabuga ga Tilo na Sidoni. Wanhu wose awo wamcholela Yesu kwavija wahulika mbuli zake ziyakalile kotenda.

⁹ Kwavija lunhu lukala lukulu, Yesu kawalongela wanahina zake wamtandile ngalawa muladi wanhu sekewamsung'he sung'he.

¹⁰ Kwavija Yesu kawahonya wanhu wengi, avo wanhu wose wakalile watamu wakala woisung'ha sung'ha wadahe kumkwasa.

¹¹ Wanhu wakalile na vinyamkela viwamonile Yesu, wamgwila kuulongozi waguta mizangi wlonga, “Gweye kwa Mwana wa Mulungu!”

¹² Lakini Yesu kawagomesa vinyamkela seke-wamulongele munhu yoyose kamba heyo kakala nani.

*Yesu kosagula watumigwa longo na wabili
Mat 10:1-4; Luk 6:12-16*

¹³ Abaho Yesu kakwela kukigongo, kawakema wanhu yawalondile mwenyego, nao wamgenda.

¹⁴ Kawasagula wanhu longo na wabili, kawakema watumigwa. Kawalongela, “Niwasagula mweye mukale na niye. Vivija nowagala mkawapetele wanhu Mbuli Inogile,

¹⁵ na mweye mokuwa na udahi wa kulava vinyamkela.”

¹⁶ Wano awo longo na wabili iyawasagule, wakala Simoni, Yesu kamgwaa twaga da Petulo

¹⁷ na Yakobo na ndugu yake Yohana, wanage Zebedayo kawagwaa twaga da Boanilige, fambulo jake, “Wana wa Ng’huwa”

¹⁸ na Andeleya na Filipo na Batulumayo na Matayo na Tomaso na Yakobo mwana wa Alufayo na Tadayo na Simoni Mkananayo,

¹⁹ na Yuda Isikaliote, yamuhinduke Yesu.

Yesu na Belizebuli

Mat 12:22-32; Luk 11:14-23; 12:10

²⁰ Abaho Yesu kachola ukae. Lunhu lwa wanhu luiting’hana kabili mbaka Yesu na wanahina zake walemelwa kuja.

²¹ Ndugu zake viwahulike avo, wagenda kumsola kwavija wanhu wakala wolonga, “Kana kibodzi mbwelela!”

²² Wafundiza Malagizo ga Musa wayagwe walawile Yelusalemu wakala wolonga, “Kana Belizebuli! Ayo mkulu wa vinyamkela yomgwaa udahi wa kuwalava vinyamkela.”

²³ Yesu kawakema na kawalongela kwa simo, “Vino Mwenembago kodahaze kumulava Mwenembago?

24 Kamba undewa wahaigola wenyego na kuitowa, undewa awo wogwa.

25 Wanhu wa lubuga lumoja wahaigola na kuitowa, lubuga lulo logwa.

26 Avo kamba undewa wa Mwenembago wahaigola wenyego, undewa awo wogwa na kuhelela baho.

27 “Kuduhu munhu yodaha kutula ng'anda ya munhu mwene nguvu na kusola vinhu vake, mbaka yasonge kumgodeka munhu ayo, baho kodaha kusola vinhu vake.

28 “Nowalongela ukweli, nzambi zose ziwtendile wanhu na maligo gao gose, Mulungu kodaha kugela kumgongo.

29 Lakini munhu yoyose yomuliga Loho Yang'alile, maligo gake hondagageligwe kumgongo bule, kwavija katenda nzambi ya mazuwa gose.”

30 Yesu kalonga avo kwavija wanhu wakala wlonga, “Kana kinyamkela.”

Mamake na ndugu zake Yesu

Mat 12:46-50; Luk 8:19-21

31 Abaho mamake na ndugu zake Yesu weza, wema kunze wamtuma munhu yamkeme Yesu.

32 Lunhu lwa wanhu lukala lumzunguluke Yesu. Nao wamulongela, “Go mkulu, mamako na ndugu zako wa kunze, wokulonda gweye.”

33 Yesu kawedika, “Mamangu ayo nani? Na ndugu zangu wao nani?”

34 Baho kawalola wanhu awo wamzunguluke, kawalongela, “Loleni! Wano awo mamangu na ndugu zangu!”

³⁵ Munhu yoyose yotenda gaja golondigwa na Mulungu, ayo ndugu yangu na lumbu jangu na mamangu.”

4

*Lusimo lwa munhu yohanda
Mat 13:1-9; Luk 8:4-8*

¹ Yesu kasonga kufundiza kabili kumgwazo wa lamba da Galilaya. Lunhu lwa wanhu lumzunguluka mbaka kengila mwiingalawa na kukala mumo. Wanhu wose wakala kumgwazo wa lamba.

² Kawafundiza vinhu vingi kwa simo, kawalon-gela,

³ “Tegelezeni! Kukala na munhu kachola kuhanda mbeyu.

⁴ Viyakalile komiza zimbeyu kumgunda, ziagwe zilagalila mnzila, ndege weza na kuzija.

⁵ Ziyagwe zilagalila mgamabwe hakalile na udongo mdodo. Zota himahima kwavija udongo ukala mdodo.

⁶ Zuwa vidilawile, diisoma mimeya na kwavija mizizi yake haicholile hasi ng'hani, inyala.

⁷ Mbeyu ziyagwe zilagalila mvisolo va miba, visolo avo vikula na kuizonga mimeya, nayo ilemelwa kulela.

⁸ Lakini mbeyu ziyagwe zilagalila hanhu heli na udongo unogile. Zota, zikula na kulela kubanza zija zihandigwe, ziyagwe zilela malongo madatu, ziyagwe zilela malongo sita, na ziyagwe zilela gana dimoja.”

⁹ Abaho Yesu kalonga, “Munhu yeli na magwiti, yahulike!”

Kilamuso cha kulonga kwa simo

Mat 13:10-17; Luk 8:9-10

¹⁰ Yesu viyakalile yaiyeka, wanahina zake longo na wabili na wanhu wayagwe wamulongela yawafambulile simo azo.

¹¹ Yesu kawalongela, “Mweye mugwelelighwa kuzijuwa mbuli zifisigwe za Undewa wa Muluungu, lakini awo weli kunze wohulika mbuli zose kwa simo,

¹² muladi,
‘Walole, lakini sekewone,
wategeleze lakini sekewajuwe.
Kwavija wahavijuwa, wodaha kumbwelela Mu-
lungu,
na Mulungu kozigela kumgongo nzambi zao.’ ”

Yesu kofambula lusimo lwa munhu yohanda

Mat 13:18-23; Luk 8:11-15

¹³ Abaho Yesu kawaiza, “Hamulujuwile vilihi lusimo luno? Vino lelo molujuwaze lusimo lolose luyagwe?

¹⁴ Muhandaji kohanda mbuli ya Mulungu.

¹⁵ Wanhu wayagwe waigala na izimbeyu zilagalile mnzila, wahahulika mbuli, Mwenembago kokwiza na kuisola mbuli ihandigwe mgati mmwao.

¹⁶ Wanhu wayagwe waigala na mbeyu zilagalile mna gamabwe. Wahahulika mbuli, bahaja wozi-bokela kwa kudeng'helela,

¹⁷ lakini kwavija waduhu mizizi mgati mmwao, wokala kipindi kidodo. Wahagaya na kudunun-zika mbuli ya usenga awo, wobwela kukisogo.

¹⁸ Wanhu wayagwe waigala na mbeyu zilagalile mna ivisolo va miba. Wohulika mbuli,

19 lakini magayo ga ugima uno, kulonda utajili, na kulonda mbuli nyingi ziyagwe kuizonga mbuli ayo, nayo ilemelwa kulela.

20 Lakini wanhu wayagwe waigala na mbeyu zilagalile muudongo unogile. Wouhulika usenga, woutogola na wolela matunda, wayagwe malongo madatu wayagwe malongo sita na wayagwe gana dimoja.”

Taa igubikigwe

Luk 8:16-18

21 Yesu kagendelela kulonga, “Vino munhu kodaha kubwinha taa mng'anda na kuigubika na kikalango hebu kuika muuvungu wa lusazi? Vino haika kukingolobweda?

22 Kwavija kinhu chochose kifisigwe chokoneka na kinhu chochose kigubikigwe chogubuligwa.

23 Yeli na magwiti yahulike!”

24 Vivija kawalongela, “Iteganyeni na gaja gomuhulika! Vija vimuwatagusa wayagwe na Mulungu kowatagusa vivo na mokongezeliga ng'hani.

25 Waja weli na vinhu wokongezelwa, lakini waja waliduhu vinhu wobokigwa hata vija vidodo viwelinavo.”

Lusimo lwa mbeyu ikula

26 Yesu kagendelela kulonga, “Undewa wa Mulungu uigala na kija kilawilile kwa munhu yamizile mbeyu mumgunda wake.

27 Ikilo kowasa, imisi kolamuka, mbeyu zota na kukula, lakini heyo hajuwa choni kigendelela.

28 Udongo wenyego wozitenda mbeyu zikule goya na kulela matunda, tanhu majani, abaho mada, na womambukiza kwa kuzamiza.

29 Uhembu wahakangala, munhu ayo kosola sengo na kosonga kusenga kwavija kipindi cha kusenga kivika.”

*Lusimo lwa mbeyu ndodo ya haladali
Mat 13:31-32, 34; Luk 13:18-19*

30 Yesu kalonga kabili, “Vino Undewa wa Muluungu uigala na choni? Vino tuusimulile kwa lusimo gani?

31 Uigala na kija kilawilile kwa munhu yasolile mbeyu ya haladali mbeyu ndodo kubanza zose na kuihanda mumgunda.

32 Lakini yahahandigwa, yokula na yokuwa mbiki mkulu kubanza mibiki yose ihandigwe mumgunda. Yokwika matambi makulu ng’hani mbaka ndege wozenga mvulu zao mna gamatambi gake.”

33 Yesu kawapetela wanhu usenga wake kwa simo nyingi ziigalile na zino, kawalongela mbuli nyingi kamba viwadahile kuzijuwa.

34 Halongile nao kinhu chochouse bila simo, lakini viwakalile waiyeka na wanahina zake, kawafambulila vinhu vose.

*Yesu kohoza beho kulu
Mat 8:23-27; Luk 8:22-25*

35 Ichungulo ya siku dijo, Yesu kawalongela wanahina zake, “Tuloke mwambu wa lamba.”

36 Avo wawaleka wanhu wose, wanahina zake wengila mwiingalawa yaakalile Yesu na wachola

nayo. Vivija kukala na ngalawa ziyagwe hanhu aho.

³⁷ Bahaja dilawilila nyukwanyukwa kulu da beho na ng'humbi mgamazi gaizola ija ingalawa mbaka ilonda kumema mazi. ³⁸ Yesu kakala kukisogo mwiingalawa, kawasa na keka pala jake muna umto. Wanahina zake wamulamusa na kumulongela, “Mfundiza! Vino gweye hutonga, tweye tofa?”

³⁹ Yesu kalamuka, kadikomhokela dija dibeho, “Nyamala!” Baho beho dinyamala tuluu, na kukala poozi.

⁴⁰ Abaho Yesu kawalongela wanahina zake, “Habali modumba? Mung'halu mdahu kutamanila?”

⁴¹ Wanahina zake wadumba na waiuza wenyego, “Vino ino munhu gani? Mbaka beho na ng'humbi vose vomuhulika!”

5

*Yesu komuhonya munhu yeli na vinyamkela
Mat 8:28-34; Luk 8:26-39*

¹ Yesu na wanahina zake waloka mbaka mwambu wa lamba da Galilaya, mwiisi ya Wagelasi.

² Baho Yesu viyalawile mwiingalawa, kaiting'hana na munhu yeli na vinyamkela. Munhu ayo kalawa kuna gamapanga.

³ Munhu ayo kakala yokala kuna gamapanga gago, kuduhu munhu yadahile kumgodeka minyololo.

⁴ Miyanza mingi wageza kumgodeka minyololo mmakono na mmagulu, lakini kakala yozikanha na kuzibena bena mhingu zili mmagulu gake.

Kakala na nguvu ng'hani na kuduhu munhu yadahile kumgoga.

⁵ Imisi na ikilo kakala yokwanga mna gampanga gaja na kuna ivigongo, kaguta nyangi na kuikanha kanha kwa mabwe.

⁶ Viyamone Yesu kwa kutali, kamkimbilila na kamfugamila.

⁷ Kaguta, “Yesu, Mwana wa Mulungu yeli Uchanha Ng'hani! Kolonda choni kumwangu? Iduile kwa twaga da Mulungu kamba hunidununza bule!”

⁸ Kalonga avo kwavija Yesu kamulongela, “Kinyamkela, mulawe munhu ino!”

⁹ Yesu kamuuza, “Twaga jako nani?”

Munhu ayo kamwidika, “Twaga jangu Lunhu, kwavija twa wengi!”

¹⁰ Kampula Yesu sekeyawagale ivinyamkela kunze ya isi ija.

¹¹ Kukala na bumbila kulu da nguluwe wakala woja kuna umtelemuko wa kigongo.

¹² Avo vinyamkela wampula Yesu, “Tugale kwa nguluwe, na utuleke tuwengile wao.”

¹³ Yesu kawatogolela, avo vinyamkela wamlawa munhu ayo, na wengila mna iwanguluwe. Bumbila jose da nguluwe elufu mbili wahumulukila kudilamba, wose wafila mumo.

¹⁴ Wanhu wakalile wowasusila nguluwe awo wakimbila na kuzibwililisa mbuli azo mwiisi na kumigunda. Abaho wanhu wachola kulola kija kilawilile.

¹⁵ Viwavikile kwa Yesu, wamona munhu ayo yakalile na vinyamkela kakala aho na kavala goya

viwalo, na nzewelete zake zimbwelela na wanhu wose wadumba.

16 Wanhu wachone acho kilawilile, wawalon-gela wayao gaja gampatile munhu ayo yakalile na vinyamkela, na mbuli za nguluwe.

17 Avo wanhu wampula Yesu yasegele mwiisi yao.

18 Yesu viyakalile kokwela mwiingalawa, munhu ayo yakalile na vinyamkela kampula Yesu wachole wose.

19 Lakini Yesu kamulemela, kamulongela, “Bwela ukayako ukawalongele wanhu wa lukolo lwako gaja gose Mndewa gayakutendele, na viyakonele bazi.”

20 Avo munhu ayo kasegela, kachola hanhu hakemigwe Dekapoli, kawalongela wanhu gaja gose Yesu gayamtendele. Wanhu wose wahulike wakanganya.

Mndelete wa Yailo na mtwanzi yakwasile kiwalo cha Yesu

Mat 9:18-26; Luk 8:40-56

21 Yesu kabwela mwambu uyagwe wa lamba. Lunhu lwa wanhu lumzunguluka kumgwazo wa lamba.

22 Abaho keza mkulu imoja wa ng'anda ya kumpula Mulungu, twaga jake Yailo. Viyamone Yesu, kaibwanha hasi mmagulu gake,

23 kampula ng'hani, “Mndelete wangu kolumwa ng'hani. Nokupula chonde chonde, wize ukamwikile makono muladi yahone na yawe mgima.”

²⁴ Abaho Yesu kachola na Yailo, lunhu mkulu lwa wanhu lumkweleza kuno lomsung'ha sung'ha.

²⁵ Baho kukala na mtwanzi yakalile na utamu wa kutumika kwa miyaka longo na mibili.

²⁶ Mtwanzi ayo kachola kwa waganga wengi na katumia vinhu vose viyakalile navo, lakini hahonile bule, ila kagendelela kulumwa ng'hani.

²⁷ Viyazihulike mbuli za Yesu, kengila mna ulunhu lwa wanhu, kamcholela Yesu kukisogo na kakwasa kiwalo chake.

²⁸ Kailongela mwenyego, “Nahawkasa kiwalo chake, nohona.”

²⁹ Viyakwasile kiwalo cha Yesu, bahaja kutumika kuleka, nayo kahulika kahona utamu wake.

³⁰ Bahaja Yesu kajuwa nguvu zimulawa, avo kahinduka muulunhu na kuuza, “Nani yanikwasile kiwalo changu?”

³¹ Wanahina zake wamwidika, “Kowona wanhu viwokusung'ha sung'ha, abaho kouza nani yakukwasile?”

³² Lakini Yesu kalola mhande zose ili yamone munhu yatendile vivo.

³³ Mtwanzi ayo kajuwa kinhu kimulawilile, avo kamgendela Yesu kuno kodumba na kugwaya. Kamfugamila Yesu, kamulongela fulu ipile.

³⁴ Yesu kamulongela mtwanzi ayo, “Mwanangu, kutamanila kwako kukuhonya. Genda moyo uhole, kuhona utamu wako.”

³⁵ Yesu viyakalile kogendelela kulonga, wasenga kulawa ukayake Yailo weza na kumulongela Yailo, “Mndelete wako kafa. Habali kogendelela kumgaza Mfundiza?”

36 Yesu viyazihulike mbuli azo zilongigwe na wasenga awo, hazigesile bule, lakini kamulongela Yailo, “Sekeudumbe, togola tu.”

37 Abaho Yesu halondile munhu yoyose iyagwe yamkweleleze, ila Petulo, Yakobo na Yohana, ndugu yake Yakobo.

38 Viwavikile mng'anda ya Yailo, Yesu kawona wanhu wobwahanhuka kwa usungu na kuiyalala.

39 Yesu kengila mng'anda kawalongela, “Habali moiyalala na kulila? Imwana hafile bule, lakini kawasa!”

40 Lakini wamseka, avo Yesu kawalava kunze wose, kamsola tatake na mamake ija imwana, na waja wanahina zake wadatu. Wengila mna idigati mulutambalizwe lukuli lwa mwana ayo.

41 Yesu kamgoga mkono, kamulongela, “Talita Kumi!” fambulo jake, “Mndelete, nokulongela lamuka!”

42 Bahaja mndelete ayo kenuka na kasonga kugenda. Mndelete ayo kakala na miyaka longo na mibili. Mbili ino viilawilile, wanhu wakanganya ng'hani.

43 Lakini Yesu kawagomesa ng'hani sekewamu-longele munhu yoyose mbuli ayo ilawilile, abaho kawalongela, “Mgweleleni lujo mndelete ino.”

6

Yesu kolemigwa ako Nazaleti

Mat 13:53-58; Luk 4:16-30

1 Yesu kasegela hanhu aho kachola kudibuga diyavumbuke, na wanahina zake wamkweleleza.

2 Vidivikile siku da Kubwihiila, Yesu kasonga kufundiza mng'anda ya kumpula Mulungu.

Wanhu wamuhulike wakanganya ng'hani, waiuza, "Munhu ino kazipata kwahi mbuli zino? Nzewelete gani ino mbaka kodaha kutenda unzonza uno?

³ Vino ino siyo ija fundi selemala, mwanage Malia, na ndugu zake Yakobo na Yusufu na Yuda na Simoni? Vino lumbu zake hawakala bahano bule?" Avo wamulema.

⁴ Yesu kawalongela, "Mtula ndagu kotegelezigwa kila hanhu, lakini hategelizigwa ukayake na kwa ndugu zake, na kwa wanhu wa lukolo lwake mwenyego."

⁵ Yesu hatendile unzonza wowose, ila kawekila makono watamu kidogo na kawahonya.

⁶ Yesu kakanganya ng'hani kwavija wanhu wakala waduhu kutamanila.

*Yesu kowatuma wanahina longo na wabili
Mat 10:5-15; Luk 9:1-6*

Abaho Yesu kachola mna ivijiji vili behi, na kasonga kuwafundiza wanhu.

⁷ Kawakema wanahina longo na wabili, kawatuma wabili wabili, na kawagwaa udahi wa kulava vinyamkela.

⁸ Kawalongela, "Sekemusole kinhu chochoso, ila mkongoja wiiyeka. Sekemusole gate hebu mkoba hebu sente mkibindo.

⁹ Valeni vilatu, lakini sekemusole kiwalo kiyagwe.

¹⁰ Hanhu hohose honda mubokeligwe, kaleni aho mbaka vonda musegele.

¹¹ Mwahavika kudibuga jojose na wanhu wa aho wahalema kuwabokela hebu kuwategeleza,

segeleni na kung'huseni matimbwisi geli mmagulu genu muladi iwe kilaguso kamba wawatendela nzambi."

¹² Avo wasegela na kuwapetela wanhu waleke nzambi zao.

¹³ Wawalava vinyamkela wengi na kuwabakaza mavuta wanhu wengi wakalile watamu na kuwahonya.

Ifaya Yohana Mbatizaji

Mat 14:1-12; Luk 9:7-9

¹⁴ Mndewa Helode kahulika mbuli azo zose, kwavija twaga da Yesu dikala dijuwike kila hanhu. Wanhu wayagwe wakala wolonga, "Yohana Mbatizaji kazilibuka kulawa kwa wafile, lekaavo kana udahi wa kutenda unzonza."

¹⁵ Wanhu wayagwe walonga, "Ino Eliya."

Na wanhu wayagwe walonga, "Ino mtula ndagu kaigala na imoja wa watula ndagu wa Mulungu wa kuko umwaka."

¹⁶ Helode viyazihulike mbuli azo, kalonga, "Ino ayo Yohana Mbatizaji inimkanhile pala jake lakini kazilibuka kulawa kwa wafile!"

¹⁷ Helode mwenyego kakala yalagize Yohana yagodekigwe nzabi, abaho yekigwe mkifungo. Katenda avo mbuli ya Helodiya iyamsolile, hamoja kakala mwehe wa Filipo, mdodo wake.

¹⁸ Yohana Mbatizaji kakala yomulongela Helode, "Malagizo golonga, havinogile bule gweye umsole mwehe wa mdodo wako!"

¹⁹ Avo Helodiya kakala komwihila Yohana, na kalonda kumkoma. Lakini hadahile bule,

²⁰ kwavija Helode kakala komdumba Yohana na kajuwa kamba kakala munhu yanogile na

yang'alile avo kamkaliza. Kakala konogelwa kumuhalika, hamoja moyo umuluma ng'hani kila viyamalile kumuhalika.

²¹ Siku dimoja, Helodiya kapata nyafasi mna idisiku da kukumbuka kuvumbuka kwa Helode. Helode kawatendela nyimwili nyimwili ng'hulu wakulu wa mabuga, na wakulu wa wakalizi, na walangulizi wa isi ya Galilaya.

²² Mndelete wa Helodiya viyengile kuvina, kamnogeza ng'hani Helode na wageni wagonekigwe kuna inyimwili nyimwili. Avo mnidewa Helode kamulongela mndelete ayo, "Nipule chochose kiulonda, nokugwaa."

²³ Kaiduila, "Noiduila, nokugwaa chochose chondaunipule, hata nusu ya undewa wangu nokugwaa!"

²⁴ Avo mndelete ayo kalawa kunze kamuuza mameke, "Nipule choni?"

Nayo kamwidika, "Pula pala da Yohana Mbatizaji."

²⁵ Bahaja mndelete ayo kakimbila mbaka kwa mnidewa, kamulongela, "Sambi baha nigwelele pala da Yohana Mbatizaji mditanda!"

²⁶ Mndewa kona usungu ng'hani, lakini kwavija kaiduila mgameso ga wanhu wagonekigwe, hadahile kumulemela.

²⁷ Bahaja mndewa kamulagiza mkalizi yadigale pala da Yohana. Mkalizi kagenda mkifungo, kakanha pala da Yohana.

²⁸ Abaho kadika pala dija mditanda, kamgalila mndelete ayo, nayo kamgwaa mamake.

²⁹ Wanahina wa Yohana viwahulike mbuli ayo, wachola kulusola lukuli lwa Yohana na kuluzika.

*Yesu kowagwaa lujo lunhu mkulu lwa wanhu
Mat 14:13-21; Luk 9:10-17; Yoh 6:1-14*

³⁰ Watumigwa wabwela, waiting'hana na Yesu na wamulongela gaja gose gawatendile na kufundiza.

³¹ Bahو kukala na wanhu wengi wakalile wokwiza na kusegela, mbaka Yesu na wanahina zake hawapatile nyafasi ya kuja kinhu. Avo Yesu kawalongela wanahina zake, "Tucholeni twiyyeka hanhu kuduwanhu wanhu mkabwihile kidogo."

³² Avo wasegela waiyeka mwiingalawa, wachola hanhu kuduwanhu wanhu.

³³ Wanhu viwonile wosegela, bahaja wawajuwa. Avo walawa mna gamabuga gose, wakimbila mbaka wawalongolela kuvika Yesu na wanahina zake.

³⁴ Yesu viyahumuluke mwiingalawa, kaluvika lunhu mkulu lwa wanhu. Kawonela bazi kwavija wakala kamba ng'hondolo weliduhu msusilaji. Avo kasonga kuwafundiza vinhu vingi.

³⁵ Zuwa vidikalile dohonga, wanahina zake wamcholela Yesu, wamulongela, "Hantu hano hatwili kuduwanhu, na sambi zuwa dohonga.

³⁶ Walongele wanhu wachole mna imigunda na vijiji vilibehi muladi wakaigulile vinhu va kuja."

³⁷ Yesu kawedika, "Wagweleleni mweye kinhu cha kuja waje."

Wamuuzza, "Vino tuchole tukagule magate ga sente ifaya kumulipa msang'hanaji kwa miezi minanedtuwagwee waje?"

³⁸ Yesu kawauza, "Munago magate mangapi? Gendeni mukalole."

d **6:37 Sente za miezi minane**, hebu sente magana mabili.

Viwagalolile, wamulongela, “Kuna magate matano na somba wabili.”

³⁹ Abaho Yesu kawalongela wanahina zake wawagole wanhu wose mna ivibumbila bumbila, wakale hasi mna gamajani mabisi.

⁴⁰ Avo wakala mna ivibumbila va wanhu gana na va wanhu malongo matano.

⁴¹ Abaho Yesu kasola gaja gamagate matano na somba wabili, kalola uchanha na kamgwaan nhogolwa Mulungu. Abaho kagabanzula gaja gamagate, kawagwaa wanahina zake wawagolele wanhu. Vivija kawagolela wose somba waja wabili.

⁴² Wanhu wose waja na kwiguta.

⁴³ Abaho wanahina zake wadondola magate gasigale na iwasomba, wamemeza vigelo longo na vibili.

⁴⁴ Wambigalo waiyeka wadile wakala gana elufu tano.

Yesu kotembela uchanha mgamazi

Mat 14:22-33; Yoh 6:15-21

⁴⁵ Bahaja Yesu kawalagiza wanahina zake wakwele mwiingalawa wamulongolele kuchola Betisaida, kuna umwambu uyagwe wa lamba. Heyo kakala yolulaga lunhu lwa wanhu lusegele.

⁴⁶ Viyamambukize kuwalaga wanhu, kakwela kuna ikigongo kumpula Mulungu.

⁴⁷ Viivikile ichungulo, ngalawa ikala hagati ya lamba, lakini Yesu kakala yaiyeka mwiisi inyalile.

⁴⁸ Yesu kawona wanahina zake wolemelwa kutowa ng’hafi, kwavija beho kulu dikala dowabweza kuwalawile. Nzogolo zikwika,

Yesu kawagendela, kuno kotembela uchanha mgamazi. Kalonda kuwabita,

⁴⁹ lakini viwamone kotembela uchanha mgamazi, wagizaga mzimu. Wakemelela kwa bwembwe.

⁵⁰ Wose viwamone wadumba ng'hani.

Bahaja Yesu kawalongela, “Gangamalen! Iyo nene! Sekemudumbe!”

⁵¹ Abaho Yesu kengila mwiingalawa, na beho dinyamala tuluu. Wanahina zake wakanganya ng'hani,

⁵² kwavija wakala hawajuwile fambulo da kuwagwaa lujo wanhu elufu tano, mizoyo yao ikala midala.

Yesu kowahonya watamu ako Genesaleti

Mat 14:34-36

⁵³ Waloka umwambu, wavika kuna iisi ya Genesaleti, baho waifunga ngalawa yao.

⁵⁴ Bahaja viwahumuluke mwiingalawa, wanhu wamjuwa Yesu.

⁵⁵ Avo wakimbila mwiisi yose, na kila hanhu viwahulike Yesu kabaho wamgalila watamu watambalale mvisazi vao.

⁵⁶ Kila hanhu Yesu hayacholile, iwe mna iviji, hebu mna gamabuga, hebu mna imigunda, wanhu wawasola watamu zao na kuwagala kuna gamagulilo. Wampula Yesu yawatogolele waikwase mhindo ya kiwalo chake. Wose waikwasile wahona.

¹ Mafalisayo na wafundiza Malagizo ga Musa wayagwe wezile kulawa Yelusalemu waiting'hana haulongozi wa Yesu.

² Wawona wanahina wayagwe wa Yesu woja bila kusunha makono gao kamba viilondeka wanhu watende.

³ Mafalisayo na Wayahudi wayagwe wokweleleza mafundizo gawabokele kwa wahenga zao, hawaja kinhu mbaka wasunhe makono gao ng'hani.

⁴ Wala hawaja kinhu chochose kulawa kudigulilo mbaka wasunhe, na wokweleleza mafundizo gayagwe mengi kamba vija mwiko wa kusunha vikasi na nongo na viya va shaba na gayagwe mengi.

⁵ Avo Mafalisayo na Wafundiza Malagizo ga Musa wamuuzza Yesu, "Habali wanahina zako hawakweleleza mafundizo gatugoleligwe na wahenga zetu, lakini woja bila kusunha makono?"

⁶ Yesu kawedika, "Mweye mwa wanafiki! Kumbe mtula ndagu wa Mulungu Isaya kalagula goya mbuli zenu viyandike, 'Mulungu kolonga, wanhu wano, wonitegeleza kwa milomo yao, lakini mizoyo yao yakutali ng'hani na niye.'

⁷ Awo wonitambikila bule, kwavija wofundiza mafundizo ga wanhu, na kugatenda kamba galawa kwa Mulungu!"

⁸ "Mweye mogaleka Malagizo ga Mulungu na mogagoga mafundizo ga wanhu."

⁹ Yesu kagendelela kulonga, "Mweye mwa wabala kwa kulema Malagizo ga Mulungu na kugagoga mafundizo genu wenyego.

¹⁰ Kwavija Musa kawalagiza, ‘Mtegeleze tatako na mamako,’ ‘Munhu yoyose yonda yamulige tatake hebu mamake kolonduka yakomigwe.’

¹¹ Lakini mweye mofundiza, kamba munhu kana kinhu kodaha kumtaza tatake hebu mamake lakini kolonga ‘Ino kobani’ fambulo jake kinhu kino nimulavila Mulungu,

¹² munhu ayo halondeka kumtaza tatake hebu mamake.

¹³ Kwa nzila ino mafundizo genu gomuwagwaa wanhu gosegeza mbuli za Mulungu. Na gayagwe mengi kamba gano gomutenda.”

Vinhu vimgela munhu dikwe

Mat 15:10-20

¹⁴ Abaho Yesu kalukema lunhu lwa wanhu kabilii na kalulongela, “Mweye mose mnitegeleze na mujuwe.

¹⁵ Kuduhu kinhu kingila mmulomo wa munhu kulawa kunze kidaha kumgela munhu dikwe. Lakini, kija kilawa mmulomo wa munhu acho kimgela munhu dikwe.”

¹⁶ Munhu yeli na magwiti yahulike.

¹⁷ Yesu na wanahina zake, viwalulekile lunhu lwa wanhu na kwingila mng'anda, wanahina zake wamuuzza yawalonge fambulo da ulonzi uja.

¹⁸ Yesu kawalongela, “Vino mweye mdahu nzewelee kubanza wanhu wayagwe? Vino hamujuwile kamba kuduhu kinhu kingila mmulomo wa munhu kulawa kunze kidaha kumgela munhu dikwe?”

¹⁹ Kwavija hakingila muumoyo lakini mna iinda na abaho cholawa kunze ya lukuli.” Kwa ulonzi

uno Yesu kavitenda vinhu vose va kuja vinoge kudigwa.

20 Kagendelela kulonga, “Kinhu kilawa muumoyo wa munhu acho kimgela munhu dikwe.

21 Kwavija muumoyo wa munhu molawa magesa gehile na kuiwasa chaka chaka na ubavi na ukomaji,

22 na ugoni na umelo na gehile na uvizi na kusulukila na migongo na maligo na kuitapa na ubozi.

23 Ago gose gehile golawa mgati mwa munhu na kumgela munhu dikwe.”

Kutamanila kwa mtwanzi imoja

Mat 15:21-28

24 Abaho Yesu kahalawa hanhu aho kachola mwiimbaka ili behi na buga da Tilo. Kengila mng'anda na halondile munhu yoyose yajuwe kakala aho, lakini hadahile bule kuifisa.

25 Mtwanzi imoja, yakalile na mndele wake yeli na kinyamkela, viyahulike mbuli za Yesu, bahaja kamgendela na kamfugamila Yesu.

26 Mtwanzi ayo hakalile Muyahudi, kavumbuka kudibuga da Silofoinike mwiisi ya Siliya kampula Yesu yamulave mndele wake kinyamkela.

27 Lakini Yesu kamwidika, “Tanhу waleke wana wegute. Kwavija havinogile bule kusola lujo lwa iwana na kuwapigisila umbwa.”

28 Mtwanzi ayo kamwidika, “Ona, go mkulu, lakini hata umbwa weli hasi mmeza woja kija kisigazigwe na iwana!”

29 Yesu kamulongela mtwanzi ayo, “Kwavija kwidika vivo, bwela ukayako na komvika mndele wako kinyamkela kamulawa!”

30 Mtwanzi ayo kachola ukayake, viyavikile kamvika mndele wake katambalala mulusazi na kinyamkela kakala yamulawile.

Yesu komuhonya munhu hadahile kulonga na kuhulika

31 Yesu kasegela kachola behi na isi ya Tilo kwa kubitila mwiisi ya Sidoni mbaka kudilamba da Galilaya kwa kubitila nzila ya mna zimbaka za Dekapoli.

32 Wanhu wayagwe wamgalila munhu yakalile hahulika na halonga, wampula Yesu yamwikile makono.

33 Yesu kamsola kamgala hamgwazo hanhu kuduhi wanhu. Yesu kengiza vidole mna gam-agwitwi ga munhu ayo, katema mate kamkwasa lulimi.

34 Abaho Yesu kalola kuulanga, kabweza mhumuzi, kamulongela, “Efata!” fambulo jake, “Vuguka!”

35 Bahaja munhu ayo magwiti gake gavuguka na kakala yohulika na kulonga bila kugaya.

36 Abaho Yesu kawagomesa wanhu awo seke-wamulongele munhu yoyose mbuli ayo, lakini Yesu viyagendelele kuwagomesa, vivo viwagen-delele kuibwililisa mbuli ayo.

37 Wanhu wose waihulike mbuli ayo wakan-ganya. Walonga, “Katenda goya kila kinhu, kowa-tenda wanhu hawahulika wahulike na wanhu hawalonga walonge!”

8

*Yesu kowagwaa lujo elufu nne
Mat 15:32-39*

¹ Hazibile siku nyingi lunhu luyagwe lukulu lwa wanhu luiting'hana. Wanhu viwakalile waduhu kinhu chochose cha kuja Yesu kawakema wanahina zake kawalongela,

² “Niye nowonela bazi wanhu wano, kwavija wakala na niye kwa siku ndatu na waduhu kinhu cha kuja.

³ Nahawalongela wabwele ukayao na nzala, wosinduka mnzila, kwavija wanhu wayagwe walawa kutali.”

⁴ Wanahina zake wamuza, “Hano hatwili twa kuluwala, tolupata kwahi lujo lwa kuwagwaa wanhu wose wano?”

⁵ Yesu kawauza, “Mna magate mangapi?”

Wamwidika, “Tuna magate saba.”

⁶ Yesu kalulongela lunhu luja lwa wanhu lukale hasi. Abaho kasola gamagate saba, kamgwaa nhogolwa Mulungu, kagabanzula kawagwaa wanahina zake wawagolele wanhu, na wanahina zake watenda vivo.

⁷ Vivija wakala na visomba kidodo. Yesu kamgwaa nhogolwa Mulungu, vivija kawalongela wanahina zake wawagolele wanhu.

⁸ Wanhu waja na kwiguta. Abaho wanahina zake wadondola vija visigale na kumemeza vigelo saba.

⁹ Wambigalo waiyeka wadile wakala elufu nne. Abaho Yesu kawalaga,

¹⁰ bahaja Yesu na wanahina zake wakwela mwi-ingalawa, wachola mwiisi ya Dalimanuta.

Mafalisayo wolonda vilaguso

Mat 12:38-42; 16:1-4

11 Mafalisayo wayagwe wamcholela Yesu wasonga kuibamilila nayo, walonda kumgeza wampula yatende kilaguso kulawa kuulanga.

12 Lakini Yesu kona usungu, kalonga, “Habali wanhu wa lukolo luno lwa sambi molonda vilaguso? Nowalongeleni ukweli, kuduhu kilaguso chonda mugoleligwe!”

13 Yesu kawaleka, kakwela mwiingalawa kaloka mwambu uyagwe wa dilamba.

Usasu wa Mafalisayo na Helode

Mat 16:5-12

14 Wanahina zake wakala waisemwile kusola magate, wakala na gate dimoja diiyeka mwiingalawa.

15 Yesu kawazuma wanahina zake kawalongela, “Muiteganye na usasu wa Mafalisayo na usasu wa Helode.”

16 Wanahina zake wasonga kuinyong'onyela, “Ino kolonga vino kwavija twaduhu magate.”

17 Yesu kakijuwa kiwakalile wolonga, kawauza, “Habali moilongela mbuli ya magate? Vino mung'hali hamujuwile? Habali mizoyo yenu midala?”

18 Muna meso lakini hamulola, muna magwiti lakini hamuhulika? Vino hamukumbuka bule?

19 Vinibanzule magate matano na kuwagwaa wanhu elufu tano? Vino mmemeza vigelo vingapi kwa avo visigale?”

Wamwidika, “Tumemeza vigelo longo na vibili.”

²⁰ Kawauza kibili, “Vivija vinibanzule gaja magate saba na kuwagwaa wanhu elufu nne, vino mmemeza vigelo vingapi kwa avo visigale?”

Wamwidika, “Tumemeza vigelo saba.”

²¹ Abaho kawauza, “Mung’halì hamnavijuwa?”

Yesu komuhonya msuwameso ako Betisaida

²² Yesu na wanahina zake viwavikile Betisaida, wanhu wayagwe wamgalila Yesu munhu yakalile msuwameso, wampula yamkwase.

²³ Yesu kamgoga mkono munhu ayo, kamulava kunze ya kijiji kija. Abaho kamtemela mate mgameso, kamwikila makono, kamuuza, “Vino kokona choni?”

²⁴ Munhu ija kalola, kalonga, “Nowona wanhu, lakini waigala na mibiki itembela.”

²⁵ Yesu kamwikila makono kibili mgameso. Munhu ayo kabunhula meso na meso gake galola, nayo kadaha kulola goya vinhu vose.

²⁶ Yesu kamulongela munhu ayo yachole ukayake, kamzuma, “Sekeyabweleganye mna ikijiji.”

Petulo kolonga Yesu ayo Mkombola

Mat 16:13-20; Luk 9:18-21

²⁷ Abaho Yesu na wanahina zake wachola kuna ivijiji va Kaisalia ya Filipi, mnzila Yesu kawauza wanahina zake, “Nongeleni wanhu wolonga niye na nani?”

²⁸ Wamwidika, “Wanhu wayagwe wolonga gweye kwa Yohana Mbatizaji, wanhu wayagwe wolonga gweye kwa Eliya, kuno wayagwe wolonga gweye kwa imoja wa watula ndagu wa Mulungu.”

29 Yesu kawauza, “Na mweye molonga niye na nani?”

Petulo kamwidika, “Gweye kwa Kilisito Mkom-bola.”

30 Abaho Yesu kawagomesa wanahina zake, “Sekemumulonge munhu yoyose mbuli zangu.”

*Yesu kolonga mbuli ya madununzo na ifa yake
Mat 16:21-28; Luk 9:22-27*

31 Abaho Yesu kasonga kuwafundiza wanahina zake, “Mwana wa Munhu kolondeka yadununzigwe ng’hani na kulemigwa na wavele na wakulu wa walava nhosa na wafundiza Malagizo ga Musa. Kokomigwa na siku da kadatu kozilibuka.”

32 Yesu kawalongela fulu ipile, avo Petulo kam-gala Yesu kumgwazo kasonga kumkomhokela.

33 Lakini Yesu kahinduka kawalola wanahina zake, kamkomhokela Petulo, “Segela kumwangu Mwenembago! Kwavija hugesa mbuli za Mu-lungu lakini kogesa mbuli za kiunhu!”

34 Abaho Yesu kalukema lunhu lwa wanhu na wanahina zake kawalongela, “Munhu yoyose ya-halonda kunikweleleza, yaileme mwenyego na kuidikwa msalaba wake yanikweleleze.

35 Kwavija munhu yoyose yahalonda kuukombola ugima wake kowagiza, na munhu yoyose yowagiza ugima wake mbuli ya niye na kwa Mbili Inogile koukombola.

36 Vino munhu kopata choni kamba yahaipata isi yose na kuwagiza ugima wake?

37 Kuduhu kinhu chonda yalave yaubweze ugima wake.

38 Munhu yoyose yonyonela kinyala niye na mafundizo gangu mna ulukolo lwa sambi lulekile kumjuwa Mulungu na kutenda gehile, Mwana wa Munhu nayo komonela kinyala munhu ayo yaheza muukulu wa Tatake na wasenga zake wang'alile wa kuulanga.”

9

1 Yesu kagendelela kulonga, “Nowalongela uk-weli, wanhu wayagwe weli hano hawafa bule mbaka wawone Undewa wa Mulungu ukwiza na nguvu.”

Yesu kogaluka

Mat 17:1-13; Luk 9:28-36

2 Vizibitile siku sita, Yesu kamsola Petulo, Yakobo na Yohana, kachola nao waiyeka kuna ulugongo lutali. Viwakalile wolola, Yesu kagaluka.

3 Viwalo vake vikala vizelu chuwee, na kuduhi munhu yoyose mwiisi yodaha kuvifuwa viwe vizelu kamba vivo.

4 Bahohi wanahina waja wadatu wamona Eliya na Musa wolonga na Yesu.

5 Petulo kamulongela Yesu, “Mfundiza, vinoga tweye tukale hano! Tozenga viheha vidatu, kimoja chako gweye, kimoja cha Musa na kimoja cha Eliya.”

6 Petulo hajuwile cha kulonga kwavija heyo na wayage wakala wodumba.

7 Abaho dilawilila wingu na kuwagubika na sauti ilawa mdiwingu, ilonga, “Ino ayo Mwanangu inimnoge. Mumtegeleze!”

⁸ Bahaja wawegesela kuno na kuno, lakini hawamonile munhu yoyose iyagwe, ila Yesu yaiyeka hamoja nao.

⁹ Viwakalile wohumuluka kulugongo Yesu kawazuma, “Sekemumulongele munhu yoyose mbuli zino zimone, mbaka Mwana wa Munhu vonda yazilibuke kulawa kwa waffle.”

¹⁰ Watogola kija kiwalongeligwe, lakini wasonga kuiuza, “Kuzilibuka kwa waffle, fambulo jake choni?”

¹¹ Wanahina zake wamuuza Yesu, “Habali wfundiza Malagizo ga Musa wolonga Eliya kolondeka yeze tanhu?”

¹² Yesu kawedika, “Ona, Eliya kokwiza tanhu, muladi yikitande goya kila kinhu. Lakini habali Maandiko Gang'atile golonga, Mwana wa Munhu kodununzika ng'hani na kulemigwa?

¹³ Nowalongeleni, Eliya kamala kwiza na wanhu wamtendela viwalondile, kamba vija Maandiko Gang'atile vigalonga.”

*Yesu komuhonya mbwanga yeli na kinyamkela
Mat 17:14-21; Luk 9:37-43*

¹⁴ Viwawavikile waja wanahina wayagwe, waluwona lunhu lwa wanhu luwazunguluka na wfundiza Malagizo ga Musa wayagwe wakala woibamilila nao.

¹⁵ Bahaja wanhu viwamone Yesu wakanganya ng'hani, wamkimbilila, wamulamusia.

¹⁶ Yesu kawauza wanahina zake, “Mweye moibamilila nao choni?”

¹⁷ Munhu imoja mna ulunhu lwa wanhu kamwidika, “Mfundiza, nikugalila mwanangu, kana kinyamkela yamfungile mulomo.

¹⁸ Kinyamkela ayo yahamwizila, komulagaza hasi na kolawa miholovu mumulomo, koda-funa meno na kunyala lukuli lose. Niwalongela wanahina zako wamulave ikinyamkela, lakini hawadahile bule.”

¹⁹ Yesu kawalongela, “Mweye wanhu muleka kutamanila! Ng’hale na mweye mbaka lini? Nogela kitumbe kumgongo mbaka lini? Ngalileni hano imbwanga.”

²⁰ Avo wamgala kwa Yesu.

Bahaja kinyamkela viyamone Yesu, kamgela kisango imbwanga ayo, kagwa hasi, kaibimbilisa, kuno kolava mihovu mumulomo.

²¹ Yesu kamuza tata wa imbwanga ayo, “Utamu uno umsonga lini?”

Kamwidika, “Umsonga toka haudodo.

²² Miyanza mingi kinyamkela kamgeza kumkoma kwa kumbwanha muumoto na mgamazi. Tonele bazi na ututaze, kamba wahadaha!”

²³ Yesu kamulongela, “Kolonga, kamba wahadaha! Kila kinhu chodahika kwa munhu yotamanila.”

²⁴ Bahaja tata wa imbwanga ija kakemelela, “Notamanila, lakini kutamanila kwangu kudodo. Nhaze nitamanile ng’hani!”

²⁵ Yesu viyaluwone lunhu lowamemela, kamkomhokela kinyamkela ayo, “Gweye kinyamkela wa kuleka kulonga na kuhulika, nokulagiza umulawe mbwanga ino, sekeumwingile kibili!”

²⁶ Kinyamkela kaguta, kambwanha hasi mbwanga ayo, kamulawa. Mbwanga ayo koneka

kamba munhu yofile, kila munhu kalonga, “Kafa!”

²⁷ Lakini Yesu kamgoga mkono mbwanga ayo kamtaza kwinuka, nayo kenuka.

²⁸ Yesu viyengile mng'anda, wanahina zake wamuza kinyelegezi, “Habali tweye hatudahile kumulava kinyamkela?”

²⁹ Yesu kawedika, “Kinyamkela kamba ino hadahika kulavigwa kwa nzila yoyose, ila kwa kumpula Mulungu kwiiyeka.”

Yesu kolonga kibili mbuli ya ifa yake

Mat 17:22-23; Luk 9:43-45

³⁰ Yesu na wanahina zake wasegela hanhu aho wachola kubitila isi ya Galilaya. Yesu halondile munhu yoyose yajuwe kuyeli,

³¹ kwavija kakala kowafundiza wanahina zake. Kawalongela, “Mwana wa Munhu kogeligwa mmakono ga wanhu, nao womkoma na siku da kadatu kozilibuka.”

³² Lakini wanahina zake hawadijuwile fambulo da ulonzi awo na wadumba kumuza.

Yeli mkulu nani?

Mat 18:1-5; Luk 9:46-48

³³ Wavika Kapelinaumu, viwengile mng'anda, Yesu kawaiza wanahina zake, “Mukala muibamilila choni mnzila?”

³⁴ Lakini wanahina zake hawamwidike bule, kwavija mnzila wakala woibamilila nani yeli munhu mkulu viweli.

³⁵ Yesu kakala hasi, kawakema wanahina zake longo na wabili, kawalongela, “Munhu yoyose yolonda kuwa wa ichanduso, kolondeka yawe wa ikimambukizo na yawe msang'hanaji wa wose.”

36 Abaho Yesu kamsola mwana mdodo kamwimiza haulongozi wao, kamuhatatila kawalongela,

37 “Munhu yoyose yombokela mwana mdodo kamba ino kwa twaga jangu, kombokela niye, na munhu yoyose yombokela niye hambokela niye niiyeka vivija kombokela ija yanhumile.”

*Munhu yoyose hatulema kaubanzi wetu
Luk 9:49-50*

38 Yohana kamulongela Yesu, “Mfundiza, tumona munhu imoja kolava vinyamkela kwa twaga jako. Tweye tumgomesa kwavija siyo miyetu.”

39 Yesu kawalongela, “Sekemumgomese, kwavija kuduhu munhu yotenda unzonza kwa twaga jangu na kuno kononga vihile.

40 Kwavija munhu yoyose hatulema kaubanzi wetu.

41 Nowalongela ukweli munhu yoyose yowagwaa kikasi cha mazi ga kung'wa kwa twaga jangu kwavija mweye mwa wanhu wa Kilisito kobokela nhunza yake.

*Kugezigwa kutenda nzambi
Mat 18:6-9; Luk 17:1-2*

42 “Munhu yoyose yomuhonza imoja wa wadodo wano wonitogola yatende nzambi, yokuwa vinoga munhu ayo yagodekigwe dibwe kulu da kudugila msingo na yasigwe mbahali.

43 Kamba mkono wako wahakuhonza utende nzambi, ukanhe! Yokuwa vinoga wingile kuna ugima na mkono umoja, kubanza wingile na makono mabili na abaho uchole jehanamu kuna umoto haufaga.

44 Mumo, ‘Funza wowaja hawafa bule na umoto uwalukuza haufaga.’

45 Kamba mgulu wako wahakuhonza utende nzambi, ukanhe! Yokuwa vinoga wingile kuna ugima na mgulu umoja, kubanza wingile na magulu gose mabili na abaho wasigwe jehanamu.

46 Mumo, ‘Funza wowaja hawafa bule na umoto uwalukuza haufaga.’

47 Kamba siso jako dahakuhonza utende nzambi, ding'ole! Yokuwa vinoga wingile Muundewa wa Mulungu na siso dimoja, kubanza wingile na meso gose mabili na abaho wasigwe jehanamu.

48 Mumo, ‘Funza wowaja hawafa bule na umoto uwalukuza haufaga.’

49 “Kila munhu kotendigwa yatogoligwe na Mulungu kwa moto kamba vija nhosa viitogoligwa na Mulungu kwa mkele.

50 “Mkele unoga, lakini kamba wahagiza ukali wake, vino kodahaze kuubweza kabili?

“Muwe na mkele mgati yenu na mukale kwa tindiwalo na waenu.”

10

Yesu kofundiza mbuli ya nyasa

Mat 19:1-12; Luk 16:18

1 Abaho Yesu kasegela kachola isi ya Yudea, kaloka lwanda lwa Yolidani, lunhu lwa wanhu lumcholela Yesu kabili, nayo kawafundiza kamba viyatendaga.

2 Mafalisayo wayagwe wamcholela Yesu wamgeza, wamuuza, “Tulongele, vino vinoga mbigalo kumwasa mwehe wake?”

³ Yesu kawauza, “Vino Musa kawalagiza choni?”

⁴ Wamwidika, “Musa katulagiza kamba mbigalo kodaha kumgwaa kibua cha nyasa mwehe wake na kumwasa.”

⁵ Yesu kawalongela, “Musa kawandikila lagizo dino mbuli ya udala wa mizoyo yenu.

⁶ Maandiko Gang'alile golonga kulawa kuna ichanduso, ‘Mulungu kawaumba mbigalo na mtwanzi.

⁷ Kwa mbuli ayo mbigalo komuleka tatake na mamake na koilumba na mwehe wake,

⁸ na wabili awo wokuwa kinhu kimoja.’ Avo haweli wabili kibili, lakini kinhu kimoja.

⁹ Avo kiyalumbilize Mulungu, munhu sekeyakigole.”

¹⁰ Viwabwelile mng'anda, wanahina zake wamuza Yesu mbuli ino.

¹¹ Yesu kawalongela, “Mbigalo yomwasa mwehe wake na kumsola mtwanzi iyagwe, komtendela ugoni mwehe wake.

¹² Vivija mtwanzi yomulema mkasano wake na kusoligwa na mbigalo iyagwe kotenda ugoni.”

Yesu kowatambikila wana wadodo

Mat 19:13-15; Luk 18:15-17

¹³ Wanhu wayagwe wamgalila Yesu wana wadodo yawahagatile na kuwatambikila, lakini wanahina zake wawakomhokela.

¹⁴ Yesu viyonile avo, kagevuzika, kawalongela, “Walekeni wana wadodo weze kumwangu seku-muwagomese kwavija Undewa wa Mulungu ni wa wanhu kamba wana wano.

15 Nowalongeleni ukweli, munhu yoyose yolema kuubokela Undewa wa Mulungu kamba mwana mdodo, honda yengile ng'o."

16 Abaho kawahagatila wana waja kawekila makono gake kawatambikila.

Munhu tajili

Mat 19:16-30; Luk 18:18-30

17 Yesu viyasongile mwanza wake kibili, munhu imoja kamkimbilila, kamfugamila kamuuza, "Mfundiza Unogile, nhende choni niupate ugima wa mazuwa gose?"

18 Yesu kamuuza, "Habali kong'hema unogile? Kuduhu yanogile, ila Mulungu yaiyeka.

19 Kugajuwa Malagizo ga Musa, 'Sekeukome, sekeutende ugoni, sekewibe, sekeulave usindila wa uvizi, sekeulonge uvizi, wategeleze tatako na mamako.' "

20 Munhu ayo kamwidika, "Mfundiza gano gose nigagoga toka haudodo."

21 Yesu kamulola bunhuu, kamnogela, kamulongela, "Kuhungukilwa kinhu kimoja. Genda kachuuze vinhu vose viulinavo na uwagwelele wakiwa zisente na gweye kokuwa na utajili kuu-langa. Abaho unikweleleze."

22 Munhu ija viyahulike avo, kona usungu, kasegela kuno kanyunyuwala kwavija kakala tajili ng'hani.

23 Yesu kalola mhande zose kawalongela wanahina zake, "Yokuwa vidala ng'hani kwa munhu tajili kwingila Muundewa wa Mulungu!"

24 Ulonzi uno uwasinhusa wanahina zake, lakini Yesu kagendelela kulonga, “Wanangu, vidala ng’hani kwingila Muundewa wa Mulungu!

25 Vibuha kwa ngamiya kubita mna ikizonzo cha sanzia kubanza tajili kwingila Muundewa wa Mulungu.”

26 Wanahina wakanganya ng’hani waiuza, “Avo lelo nani yonda yadahe kukomboligwa?”

27 Yesu kawalola bunhuu, kawalongela, “Kwa munhu haidahika lakini kwa Mulungu haili vivo, gose godahika kwa Mulungu.”

28 Petulo kamulongela, “Lola, tweye tuleka kila kinhu na tukukweleleza gweye.”

29 Yesu kawedika, “Nowalongela kweli, munhu yoyose yalekile ng’anda yake hebu ndugu zake hebu lumbu zake hebu mamake hebu tatake hebu wanage hebu migunda mbuli ya niye na kwa Mbuli Inogile,

30 kobokela vingi ng’hani mna ikipindi cha sambi. Na kobokela ng’hani miyanza gana, ng’anda na ndugu na lumbu na wana na mama na migunda na hamoja na madununzo na mna ikipindi chondakize kobokela ugima wa mazuwa gose.

31 Lakini wanhu wengi weli wa ichanduso wokuwa wa ikimambukizo na waja wa ikimambukizo wokuwa wa ichanduso.”

Yesu kolonga mwanza wa kadatu mbuli ya ifa yake

Mat 20:17-19; Luk 18:31-34

32 Yesu na wanahina zake wakala mnzila wo-chola Yelusalemu. Yesu kawalongolela wanahina zake wakalile wokanganya kuno wanhu wakalile

womkweleleza wadumba. Yesu kainega hamgwazo na wanahina zake longo na wabili, kawalongela gaja gonda gamulawilile.

³³ Yesu kawalongela, “Tegelezeni, tochola Yelusalemu, kuko Mwana wa Munhu kogeligwa mmakono ga wakulu wa walava nhosa na wafundiza Malagizo ga Musa. Womtagusa yafe na kogeligwa mmakono ga wanhu haweli Wayahudi,

³⁴ nao womzeha na womtemela mate na womtowa mbalati na womkomma lakini siku da kadatu kozilibuka.”

Kupula kwa Yakobo na Yohana

Mat 20:20-28

³⁵ Abaho Yakobo na Yohana, wana wa Zebedayo wamcholela Yesu, wamulongela, “Mfundiza, kuna kinhu tolonda ututendele.”

³⁶ Yesu kawauza, “Molonda niwatendele choni?”

³⁷ Wamwidika, “Vondaukale kuna ikigoda chako cha Undewa wako, tolonda ukale na tweye, imoja mwambu wa mkono wako wa kudila na iyagwe mwambu wa mkono wako wa kumoso.”

³⁸ Yesu kawalongela, “Hamkijuwile kinhu kimpula. Vino modaha kuking'wela kikasi cha madununzo chonda niking'wele niye? Na kubatizingwa ubatizo unibatizingwa?”

³⁹ Wamwidika, “Todaha,”

Yesu kawalongela, “Mong'wela kikasi chonda ning'wele niye na kubatizingwa ubatizo wonda nibatizingwe niye.

⁴⁰ Lakini niye nabule udahi wa kusagula nani yakale mwambu wa mkono wangu wa kudila

hebu wa kumoso. Mulungu ayo yonda yawagwee hanhu aho, wanhu waja yawasagule.”

⁴¹ Bahō wanahina longo viwahulike vivo wawagevuzikila ng'hani Yakobo na Yohana.

⁴² Yesu kawakema wose hamoja kawalongela, “Mojuwa kamba waja wokoneka wakulu wa isi, wowalanguliza wanhu kwa nguvu, na wakulu wao wana udahi.

⁴³ Lakini haili vivo kumwenu. Munhu yoyose yolonda kuwa munhu mkulu, yawe msang'hanaji wa wose.

⁴⁴ Na munhu yoyose yolonda kuwa wa ichanduso, yawe mtumwa wa wose.

⁴⁵ Kwavija Mwana wa Munhu hezile kusang'hanilwa, lakini keza kuwasang'hanila wanhu na kuulava ugima wake kwa kuwakombola wanhu wengi.”

Yesu komuhonya msuwameso

Mat 20:29-34; Luk 18:35-43

⁴⁶ Wavika Yeliko. Yesu na wanahina zake hamoja na lunhu lwa wanhu viwakalile wosegela, msuwameso imoja yakalile yopula, twaga jake Batumayo, mwanage Timayo kakala mnzila.

⁴⁷ Batumayo viyahulike Yesu wa Nazaleti kobita, kasonga kukemelela, “Yesu, mwanage Daudi nyonele bazi!”

⁴⁸ Wanhu wengi wamkomhokela, wamulongela yanyamale, lakini heyo kagendelela kukemelela ng'hani, “Mwana wa Daudi, nyonele bazi!”

⁴⁹ Yesu kema, kalonga, “Mkemeni.”

Avo wamkema, wamulongela, “Gangamala! Ima, kokukema.”

⁵⁰ Kawasa mgolole wake, kazumha kamcholela Yesu.

⁵¹ Yesu kamuuzu, “Kolonda nikutendele choni?”

Munhu ayo kamwidika, “Mfundiza, nolonda kulola.”

⁵² Yesu kamulongela, “Chola, kutamanila kwako kukuhonya.”

Bahaja kadaha kulola kamkweleze Yesu mnzila.

11

Yesu kokwingila Yelusalemu kwa ng'henze

Mat 21:1-11; Luk 19:28-40; Yoh 12:12-19

¹ Viwavikile behi na Yelusalemu, habehi na mabuga ga Betifage na Betania kuna Ulugongo lwa Mizeituni, Yesu kawatuma wanahina zake wabili wamulongolele.

² Kawalongela, “Gendeni kuna ikijiji kili kuulongozi wenu, mwahengila momvikwa mwana mhunda kafungigwa, nayo yang'hali hanakweligwa na munhu. Mfunguleni mumgale hano.

³ Munhu yoyose yahawauza habali motenda avo, mulongeleni Mndewa komulonda, nayo kombweza sambi baha.”

⁴ Wanahina waja wachola wamvika mwana mhunda kafungigwa hana ulwivi lwa ng'anda uilola na nzila. Viwakalile womfungula,

⁵ wanhu wemile aho wawaiza, “Motenda choni, habali momfungula imhunda?”

⁶ Wawedika kamba Yesu viyawalonge, wanhu waja wawaleka wachole.

⁷ Wamgala imwana mhunda ayo kwa Yesu, watandika viwalo vao mumgongo wa imhunda, Yesu kakwela uchanha.

⁸ Wanhu wengi wanzanza viwalo vao mnzila, na wayagwe wabena mibunho wayanzanza mnzila.

⁹ Wanhu wakalile kukisogo na kuulongozi wa Yesu wakemelela, “Mulungu yatogolwe! Mndewa Mulungu yamtambikile ayo yokwiza kwa twaga jake!

¹⁰ Mulungu yautambikile undewa ukwiza wa mndewa Daudi, muhenga wetu! Mulungu yeli uchanha ng'hani yatogolwe!”

¹¹ Yesu kavika Yelusalemu, kachola kuna Ing'anda ya Mulungu, kawegesela kuno na kuno. Lakini kwavija zuwa dikala dihongile, Yesu kachola Betania na wanahina zake longo na wabili.

Yesu kouduila mbiki wa mtini

Mat 21:18-19

¹² Imitondo yake, viwakalile wosegela Betania, Yesu kakala na nzala.

¹³ Kwa kutali Yesu kawona mbiki wa mtini ukalile na mijani mingi, avo kaucholela yalole kamba kodaha kupata tunda jojose lakini viyavikile honile tunda jojose, ila majani gaiyeka, kwavija haukalile msimu wa kulela.

¹⁴ Yesu kaulongela mbiki wa mtini, “Munhu sekeyaje tunda jojose kumwako kibili!”

Wanahina zake wamuhulika viyalongile vivo.

Yesu kochola kuna Ing'anda ya Mulungu

Mat 21:12-17; Luk 19:45-48; Yoh 2:13-22

15 Viwavikile Yelusalemu, Yesu kachola kuna Ing'anda ya Mulungu. Kasonga kuwawinga wanhu wose wakalile wogula na kuchuuza vinhu. Kazibidula meza za wanhu wakalile wovunja sente na vigoda va wanhu wakalile wochuuza njija.

16 Kawagomesa sekewasole kinhu chochose kubitila kuna Ing'anda ya Mulungu.

17 Abaho kawafundiza, “Yandikigwa mna Gamaandiko Gang'alile, ‘Ng'anda yangu yokuwa kae ya kupulila kwa wanhu wa isi zose.’ Lakini mweye moitenda mhango ya wabavi!”

18 Wakulu wa walava nhosa na wafundiza Malagizo ga Musa viwahulike vivo, wasonga kuzahila nzila ya kumkoma Yesu, lakini wamdumba, kwavija lunhu lwa wanhu lukanganya mafundizo gake.

19 Viivikile ichungulo, Yesu na wanahina zake wasegela kudibuga.

Fundizo da mbiki wa mtini unyalile

Mat 21:20-22

20 Imitootondo yake, viwakalile wobita mnzila wawona mbiki awo wa mtini unyala gogodaa!

21 Petulo kakumbuka kija kilawilile, kamulongela Yesu, “Mfundiza, lola, umbiki wa mtini uuduile unyala!”

22 Yesu kawedika, “Mumtogole Mulungu.

23 Nowalongela ukweli, munhu yoyose yahakilongela kigongo kino, Ng'oka ukayase mbahali na hakona shaka muumoyo wake lakini kotogola kiyolonga cholawilila, na Mulungu komtendela.

24 Avo nowalongeleni, mwahampula Mulungu kinhu chochose, togoleni kamba mubokela, mogweleligwa chochose chonda mupule.

25 Mwahampula Mulungu geleni kumgongo nzambi ziawatendele wanhu, muladi Tataenu yeli kuulanga nayo yazigele kumgongo nzambi zenu zimutendile.

26 Kamba hamuzigela kumgongo nzambi za wanhu ziawatendele, na Tataenu yeli kuulanga honda yazigele kumgongo bule nzambi zenu zimutendile.”

Mbuli ya udahi wa Yesu

Mat 21:23-27; Luk 20:1-8

27 Wavika kibili Yelusalemu, Yesu viyakalile kogenda kuna Ing'anda ya Mulungu, wakulu wa walava nhosa na wafundiza Malagizo ga Musa na wavele wamcholela,

28 wamuza, “Vino kotenda gano gose kwa udahi gani? Nani yakugwelele udahi wa kutenda gano?”

29 Yesu kawedika, “Na niye nowauza mbuli imoja, mwahanidika, baho nowalongeleni notenda gano kwa udahi gani.

30 Nongeleni, udahi wa Yohana wa kubatiza ulawa kwa Mulungu hebu kwa wanhu?”

31 Wasonga kuilongela, “Twahalonga, ‘Ulawa kwa Mulungu,’ kotuuza, ‘Habali hamumtogle Yohana?’

32 Lakini twahalonga, ‘Ulawa kwa wanhu,’ wawadumba wanhu, kwavija wanhu wamtogola Yohana kamba mtula ndagu wa Mulungu.

33 Avo wamwidika, “Tweye hatujuwile.”

Yesu kawalongela, “Na niye siwalongela bule kwa udahi gani notenda gano.”

12

*Lusimo lwa walimaji mumgunda wa mizabibu
Mat 21:33-46; Luk 20:9-19*

¹ Yesu kalonga nao kwa simo, “Munhu imoja kahanda mizabibu mumgunda wake. Kazungulusila lwigo mumgunda wake, kahimba hanhu ha kukamila zabibu, kazenga lingo. Abaho kawakodisha walimaji, kafunga mwanza kachola. ² Msimu wa kubawa zabibu viuvikile, kamtuma msang'hanaji kwa awo walimaji yamgalile zabibu kulawa mumgunda wake.

³ Lakini walimaji awo wamgoga, wamtowa, wamuwinga makono gaiyeka.

⁴ Abaho kamtuma msang'hanaji iyagwe, ayo nayo wamtowa mdipala na wamgela kinyala.

⁵ Mwene mgunda kamtuma msang'hanaji iyagwe, nayo wamkoma, na kawatuma wayagwe wengi wawatendela vivo, wayagwe wawatowa na wayagwe wawakoma.

⁶ Kakala kasigala na munhu imoja wa kumtuma, nayo kakala mwanage yamnogelege ng'hani. Kamtuma kuno kolonga, ‘Womtegeleza mwanangu.’

⁷ Lakini walimaji wailongela, ‘Ino ayo muhazi, lekeni tumkome tusole uhazi wake!’

⁸ Avo wamgoga, wamkoma wamwasa kunze ya umgunda wa imizabibu.”

⁹ Yesu kawauza, “Vino mwene mgunda koten-daze? Kokwiza kuwakoma walimaji wose na

kowakodisha walimaji wayagwe mgunda awo wa mizabibu.

¹⁰ Hamgasomile Maandiko Gang'alile vigalonga,

'Dibwe wadilemile wazengaji,
Sambi digalamuka dibwe kulu kubanza gose.

¹¹ Mbuli ino itendigwa na Mndewa,
nayo yotukanganya! ”

¹² Walangulizi wa Wayahudi walonda kumgoga Yesu, kwavija wajuwa lusimo luno kawalonga wao. Lakini waludumba lunhu lwa wanhu, avo wamuleka wasegela.

Mbuli ya kulipa kodi

Mat 22:15-22; Luk 20:20-26

¹³ Mafalisayo wayagwe na wanhu wa Helode wakala watumigwe kwa Yesu, wamgoge kwa mbuli zake.

¹⁴ Wamcholela wamulongela, “Mfundiza, tokujuwa gweye kwa munhu ulonga ukweli, humdumba munhu yoyose, hutonga ukulu wa munhu. Lakini gweye kofundiza goyolonda Mulungu wanhu wagatende. Tulonge, vino vinoga kulipa kodi kwa Mndewa wa Lumi hebu havinogile bule? Tulipe hebu seketulipe?”

¹⁵ Lakini Yesu kaujuwa ubala wao kawauza, “Habali monigeza? Ngalileni isente niilole.”

¹⁶ Wamgalila isente, nayo kawauza, “Vino ki-hanga kino cha nani? Na twaga dino da nani?”

Wamwidika, “Va Mndewa wa Lumi.”

¹⁷ Yesu kawalongela, “Mgweleleni Mndewa wa Lumi vili va Mndewa wa Lumi, na mgweleleni Mulungu vili va Mulungu.”

Nao wamkanganya Yesu.

Mbuli ya kuzilibuka

Mat 22:23-33; Luk 20:27-40

¹⁸ Abaho Masadukayo, wanhu wolonga kuduhi kuzilibuka kulawa kwa waffle. Wayagwe wamchholela Yesu wamulongela,

¹⁹ “Mfundiza, Musa katwandikila, ‘Munhu yahafa na kuleka mwehe wake bila wana, ndugu yake munhu ayo kolondeka yamsole mgane ayo, yamulelele ndugu yake yafile wana.’

²⁰ Kukala na ndugu saba, ija imkulu kasola mwehe kafa halekile wana.

²¹ Wakabili nayo kamuhala mgane ayo nayo vivija kafa halekile wana. Vivija kwa wakadatu kafa halekile wana.

²² Abaho kwa wayagwe, wose saba wamsolile mgane ayo wafa hawalekile wana. Ako kumwande, mtwanzi ayo nayo kafa.

²³ Avo, wanhu wose waffle wahazilibuka mwisisiku ya kuzilibuka, mtwanzi ayo kokuwa mwehe wa nani? Kwavija wose saba wakala wamsolile.”

²⁴ Yesu kawedika, “Mweye mopotela! Kwavija hamugajuwile Maandiko Gang’alile hebu udahi wa Mulungu.

²⁵ Kwavija wanhu waffle vonda wazilibuke, hawasola wala hawasoligwa wokuwa kamba wasenga wa kuulanga.

²⁶ Kwa mbuli ya kuzilibuka kwa wanhu waffle, hamusomile mna ikitabu cha Musa mbuli ya kisolo kikwaka? Mulungu kamulongela Musa, ‘Niye na Mulungu wa Abulahamu na wa Isaka na wa Yakobo.’

²⁷ Heyo heli Mulungu wa wanhu waffle, ila Mulungu wa wanhu wagima. Avo mweye mopotela

ng'hani!"

Lagizo kulu

Mat 22:34-40; Luk 10:25-28

²⁸ Mfundiza Malagizo ga Musa imoja yakalile aho kahulika viwaibamilile. Kona kamba Yesu kawedika goya Masadukayo, avo kamkwesela Yesu kamuuza, "Mna ga Malagizo gose lagizo gani dili kulu?"

²⁹ Yesu kamwidika, "Lagizo dili kulu ijo dino, 'Tegelezeni mweye wanhu wa Izilaeli! Mndewa Mulungu wetu ayo Mndewa yaiyeka.

³⁰ Mnogelege Mndewa Mulungu wako kwa moyo wako wose, kwa loho yako yose, kwa nzewelete zako zose, na kwa nguvu zako zose.'

³¹ Lagizo da kabilii kwa ukulu ijo dino, 'Mnogelege miyago kamba viuinogela mwenyego.' Kuduhu lagizo diyagwe kulu kubanza gano mabili."

³² Mfundiza Malagizo ga Musa kamtogola Yesu, "Mfundiza, kwidika goya viulongile, Mndewa ayo Mulungu na kuduhu iyagwe ila heyo.

³³ Kunmogela Mulungu wako kwa moyo wako wose na kwa nzewelete zako zose na kwa nguvu zako, na kunmogela miyago kamba viuinogela mwenyego, kunoga ng'hani kugoga Malagizo gano mabili kubanza kumulavila Mulungu nhosa za wanyama na nhosa ziyagwe."

³⁴ Yesu viyonile munhu ayo kedika goya, kamulongela, "Huli kutali na Undewa wa Mulungu."

Kusongela aho haduhu munhu yoyose yagezile kamuuza Yesu mbuli yoyose.

Kilisito Mkombola ayo nani

Mat 22:41-46; Luk 20:41-44

³⁵ Yesu viyakalile kofundiza Mng'anda ya Mulungu, kawaiza, "Habali wafundiza Malagizo ga Musa wolonga Kilisito Mkombola mwana wa Daudi?

³⁶ Loho Yang'alile kamulongoza Daudi kulonga, 'Mndewa Mulungu kamulongela Mndewa wangu, Kala hano hana mwambu wa mkono wangu wa kudila mbaka niweke hasi mmagulu gako wanhu wak-wihile.'

³⁷ "Avo Daudi mwenyego kamkema, 'Mndewa.' Avo Kilisito Mkombola kodahaze kuwa mwana wa Daudi?"

*Yesu kowazuma wanhu mbuli ya wafundiza
Malagizo ga Musa*

Mat 23:1-36; Luk 20:45-47

Lunhu lwa wanhu lukala lumtegeleza Yesu kwa kudeng'helela.

³⁸ Viyakalile kofundiza, kawalongela, "Muite-ganye na wafundiza Malagizo ga Musa, wonogelwa kugenda kuno wovala mikanzu mitali na kulamusigwa na wanhu mna gamagulilo,

³⁹ wosagula vigoda va haulongozi mzing'anda za kumpula Mulungu na kukala hanhu hanogile mna izinyimwili nyimwili.

⁴⁰ Wowaboka wagane vinhu na kusola ng'anda zao, abaho woilagusa wanoga kwa kumpula Mulungu mbuli nyingi. Nhaguso yao yokuwa ng'hulu!"

Sadaka ya mgane

Luk 21:1-4

⁴¹ Yesu kakala behi na kigelo cha kulavila sadaka hana Ing'anda ya Mulungu, kawalola

wanhu viwolava sente mkigelo. Matajili wengi walava sente nyingi.

⁴² Abaho keza mgane mkiwa kalava sente mbili ndodo.

⁴³ Yesu kawakema wanahina zake kawalongela, “Nowalongela ukweli mgane mkiwa ino kalava sente nyingi mna ikigelo cha sadaka kubanza wose wayagwe.

⁴⁴ Kwavija wose walava vija visigale muutajili wao, lakini mgane ino hamoja na ukiwa wake kalava vose viyelinavo.”

13

Yesu kolonga mbuli ya kubanangika kwa Ng'anda ya Mulungu

Mat 24:1-2; Luk 21:5-6

¹ Yesu viyakalile kosegela kuna Ing'anda ya Mulungu, mwanahina wake imoja kamulongela, “Mfundiza, lola mabwe gano na ng'anda zino vizinogile!”

² Yesu kamwidika, “Kozona ng'anda zino vizili ng'hulu? Haduhu dibwe donda dilekigwe uchanha ya diyagwe, kila dibwe dokwasigwa hasi.”

Kugaya na kudununzika

Mat 24:3-14; Luk 21:7-19

³ Yesu viyakalile kuna Ulugongo lwa Mizeituni, mwambu kwa mwambu na Ng'anda ya Mulungu, baho Petulo na Yakobo na Yohana na Andeleya wamcholela Yesu kinyelegezi.

⁴ Wamulongela, “Tulongele, choni chonda kitendeke kulagusa kipindi cha kulawilila gano gose?”

⁵ Yesu kawalongela, “Muitemganye, munhu yoyose sekeyawavizile.

⁶ Wanhu wengi, wokwiza kwa twaga jangu na kulonga, ‘Nene iyo heyo!’ Nao wowavizila wanhu wengi.

⁷ Mwahahulika mbuli za ng’ondo kutali na mbuli za ng’ondo mmabehi, sekemudumbe, kwavija gano gose golondigwa galawilile, ila kimambukizo king’hali hakinavika.

⁸ Isi yoitowa na isi iyagwe, undewa woitowa na undewa uyagwe. Kila hanhu hokuwa na mitigisiko mikulu ya isi na lufilili lwa nzala. Gano gose kamba mwanduso wa usungu wa kulela mwana.

⁹ “Na mweye muitemganye. Mogogigwa na kugaligwa mkitala. Motoigwa mna izing’anda za kumpula Mulungu, mogaligwa haulongozi wa wakulu wa isi na wandewa mbuli ya niye, muladi muwalongele Mbuli Inogile.

¹⁰ Lakini kimambukizo king’hali hakinavika, Mbuli Inogile tanhu yolondeka ipetigwe kwa wanhu wose.

¹¹ Mwahagogigwa na kugaligwa mkitala, seke-munyawenyawe mbuli ya kulonga. Kipindi chahavika longeni chochoso chonda mugweleligrwe. Kwavija mbuli zonda mulunge hazili zenu, ila zolawa kwa Loho Yang’alile.

¹² Munhu komuhinduka ndugu yake too yakomigwe, na tata komuhinduka mwanage yakomigwe. Wana wowahinduka tata zao na mama zao wakomigwe.

¹³ Wanhu wose wowe hila mweye mbuli ya niye, lakini yoyose yonda yafunge umoyo mbaka kuki-

mambukizo kokomboligwa.

Magayo makulu

Mat 24:15-28; Luk 21:20-24

¹⁴ “Vondamuchone, ‘Kinhu kinyolodoke kigala Ubananzi’ kima hanhu si hake. Munhu yosoma yavijuwe, waja weli mwiisi ya Yudea wakimbilile kuna ivigongo.

¹⁵ Munhu yeli mkiswili cha ng'anda yake sekeyahumuluke hasi mna ing'anda yake kusola kinhu.

¹⁶ Yeli kumgunda sekeyabwele ukae kusola ki-walo chake.

¹⁷ Wogaya watwanzi wali na zinda na waja wokong'heza mna izisiku azo.

¹⁸ Mpuleni Mulungu mbuli zino sekezilawilile mna ikipindi cha kihuhwe!

¹⁹ Kwavija siku azo hokuwa na magayo makulu, haganalawila kulawa kuna ichanduso Mulungu viyaumbile isi mbaka sambi na honda galawilile kabili.

²⁰ Lakini Mulungu kazihunguza siku zizo, maza hazihunguze sambi yahone munhu yoyose. Lakini mbuli ya wanhu zake yawasagule, Mulungu kazihunguza siku zizo.

²¹ “Avo, munhu yoyose yahawalongela, ‘Amweye, Kilisito kahano!’ hebu ‘Kahaja!’ sekemumtogoolele.

²² Kwavija wolawilila makilisito na watula ndagu wa uvizi. Wotenda unzonza na vilaguso muladi yahadahika wawavizile hata waja wasaguligwe na Mulungu.

²³ Muiteganye! Niye niwalongela kila kinhu kipindi king'hali hakinavika.

Kwiza kwa Mwana wa Munhu
Mat 24:29-31; Luk 21:25-28

²⁴ “Gahamala magayo ga siku azo, zuwa dokuwa ziza, na mwezi honda umwemwese bule,

²⁵ nhondo zolagala kulawa kuulanga, na vinhu vili kuulanga votigisika.

²⁶ Abaho Mwana wa Munhu kolawilila, kokwiza mna gamawingu kwa nguvu ng'hulu na ukulu.

²⁷ Abaho kowatuma wasenga zake wa kuulanga mna izibanzi nne za mwiisi, waweke hamoja wanhu wasaguligwe na Mulungu kulawa mwambu uno wa isi na uyagwe.

Fundizo da mbiki wa mtini
Mat 24:32-35; Luk 21:29-33

²⁸ “Ifunzeni kubitila mbiki wa mtini. Matambi gake gahasonga kuzuka na kwika majani, mujuwe kamba vuli da mmabehi.

²⁹ Vivija, mwahazona mbuli azo, mojuwa kamba kammabehi kwiza.

³⁰ Nowalongeleni ukweli, wanhu wa lukolo luno hawafa wose mbaka gano gose galawilile.

³¹ Ulanga na isi vobita, lakini mbuli zangu hondazibite ng'o.

Kuduhi munhu yaijuwile siku hebu saa
Mat 24:36-44

³² “Kuduhi yaijuwile siku hebu saa ya kwiza, siyo wasenga wa kuulanga wala Mwana, lakini Tata yaiyeka ayo yaijuwile.

³³ Muiteganye, na mukale meso, kwavija Hamkijuwile kipindi chonda yeze.

³⁴ Yokuwa kamba munhu yofunga mwanza na kuwaleka wasang'hanaji zake walolese goya

vinhu, kila munhu kamgwaa sang'hano yaku-tenda. Kamulagiza mkalizi wa mulango yakale meso.

³⁵ Muiteganye, kwavija hamujuwile kipindi cha kwiza mkulu wa ng'anda, yodaha kuwa ichun-gulo, kilo kikulu, nzogolo zikwika, hebu imitondo.

³⁶ Yaheza kwa kuwasinhusa, sekeyawavike muwasile.

³⁷ Mbuli iniwalongele mweye, nowalongela wanhu wose, kaleni meso!"

14

Kisetu cha kumkoma Yesu

Mat 26:1-5; Luk 22:1-2; Yoh 11:45-53

¹ Zikala zisigale siku mbili ivike Nyimwili ny-imwili ya Pasaka na Magate haganageligwa us-asu. Wakulu wa walava nhosa na wafundiza Malagizo ga Musa wakala wozahila nzila ya kum-goga Yesu wamkome.

² Walonga, "Seketutende avo kipindi cha Ny-imwili nyimwili ya Pasaka, buleavo wanhu wod-ing'huka."

Yesu kobakigwa mavuta ako Betania

Mat 26:6-13; Yoh 12:1-8

³ Yesu kakala Betania mng'anda ya Simoni, munhu yakalile na utamu wa dikulu. Viyakalile koja, mtwanzi imoja keza na nyhupa ya alabasita imemile mavuta gonung'hila goya ga bei ng'hulu. Kaifungula, kamgidila Yesu ga mavuta mdipala.

⁴ Wanhu wayagwe wakalile aho wagevuzika, wailongela, "Unanzi gani uno wa mavuta!"

5 Abaho wamkomhokela mtwanzi ayo, walonga, “Mavuta gano gahauzigwe kwa sente magana madatu na zisente wagweleligrwe wakiwa!”

6 Lakini Yesu kawalongela, “Mulekeni, habali momgaza mtwanzi ino? Niye kanhendela mbuli inogile.

7 Wanhu wakiwa mokala nao siku zose, saa yoyose mwahalonda modaha kuwataza. Lakini honda mukale na niye siku zose.

8 Mtwanzi ino katenda viyadahile, kalongola kulubakaza lukuli lwangu mavuta ganogile, kultanda kwa kuzikigwa.

9 Nowalongeleni ukweli, kokose kondi ipetigwe Mboli Inogile mwiisi, kino kiyatendile mtwanzi ino cholongigwa, avo wanhu womkumbuka.”

Yuda kotogola kumuhinduka Yesu

Mat 26:14-16; Luk 22:3-6

10 Abaho imoja wa wanahina zake longo na wabili yakemigwe Yuda Isikaliote, kachola kwa wakulu wa walava nhosa yamuhinduke Yesu kumwao.

11 Avo viwahulike kiyalongile wadeng'helela, na wailagana nayo kumgwaa sente. Avo Yuda kassonga kuzahila nzila ya kumgela Yesu mmakono gao.

Yesu koja lujo lwa Pasaka na wanahina zake

Mat 26:17-25; Luk 22:7-14, 21-23; Yoh 13:21-30

12 Mna isiku ya ichanduso ya Nyimwili nyimwili ya Magate hagageligwe Usasu, siku dijo mwana ng'hondolo wa Pasaka kochinjigwa, wanahina zake Yesu wamuropa, “Kolonda tuchole kwahi tukutandile lujo lwa Pasaka?”

¹³ Yesu kawatumwa wanahina zake wabili kawalongela, “Gendeni kudibuga, momting’hana mbigalo kaidikwa nongo ya mazi. Mkwelelezeni,

¹⁴ mbaka mng’anda yonda yengile, mulongeleni mwene kae, ‘Mfundiza kolonga, da kwahi gati da kudila lujo lwa Pasaka niye na wanahina zangu?’

¹⁵ Nayu kowalagusila gati kulu dili uchanha dikigwa goya na dihambigwa. Mumo tutandilenu.”

¹⁶ Wanahina zake wasegela, wachola kudibuga, wavika kila kinhu vivija viyawalongele Yesu, avo wamtandila lujo lwa Pasaka.

¹⁷ Viivikile ichungulo, Yesu kavika na wanahina zake longo na wabili.

¹⁸ Viwakalile woja, Yesu kalonga, “Nowalongeleni imoja wenu yoja na niye, konihinduka.”

¹⁹ Wanahina zake wanyawanyawa, wamuuzza, imoja imoja, “Vino gweye kolonga niye?”

²⁰ Yesu kawedika, “Imoja wenu mweye longo na wabili, yozanhika gate jake hamoja na niye mbakuli.

²¹ Mwana wa Munhu kofa kamba Maandiko Gang’alile vigolonga. Lakini kogaya munhu ija yomuhinduka Mwana wa Munhu. Yahanogile ng’hani kamba munhu ayo sambi yavumbuke!”

Lujo lwa Mndewa

Mat 26:26-30; Luk 22:14-20; 1Kol 11:23-25

²² Viwakalile woja, Yesu kasola gate, kamgwaa nhogolwa Mulungu, kadibanzula na kawagwaa wanahina zake kalonga, “Soleni, uno ulo lukuli lwangu.”

²³ Abaho kasola kikasi cha divai, kamgwaa nhogolwa Mulungu, kawagwaa wanahina zake, wose waking'wela.

²⁴ Yesu kalonga, “Ino ayo damu yangu ilagusa lagano da Mulungu, ikwitika mbuli ya wanhu wengi.

²⁵ Nowalongela, kusongela sambi honda ning'we kibili divai, mbaka siku dijo donda ning'we divai ya sambi Muundewa wa Mulungu.”

²⁶ Abaho wemba lwila, wachola kuna Ulugongo lwa Mizeituni.

Yesu kolagula Petulo kombela

Mat 26:31-35; Luk 22:31-34; Yoh 13:36-38

²⁷ Yesu kawalongela, “Mweye mose mokimbila na kundeka niiyeka, kwavija Maandiko Gang'alile golonga, ‘Mulungu komtowa msusilaji, na ng'hondolo wose wopwililika.’

²⁸ Lakini nahazilibuka, nowalongolela kuchola Galilaya.”

²⁹ Petulo kamwidika Yesu, “Hata kamba wose wahakuleka, niye sikuleka bule!”

³⁰ Yesu kamulongela Petulo, “Nokulongela uk-weli, kilo cha lelo nzogolo yang'hali hana kwika miyanza mibili, konibela miyanza midatu.”

³¹ Petulo kagangamiza kulonga, “Silonga vivo bule, hata kamba nahafa na gweye!”

Na wanahina wayagwe walonga vivo.

Yesu kompula Mulungu ako Getisemané

Mat 26:36-46; Luk 22:39-46

³² Yesu na wanahina zake wavika hanhu hokemigwa Getisemané, Yesu kawalongela, “Kaleni hano, niye nogenda kumpula Mulungu.”

³³ Kawasola Petulo na Yakobo na Yohana. Yesu kona usungu na kanyunyuwala.

³⁴ Kawalongela wanahina zake, “Usungu uli muumoyo wangu mkulu ng’hani wodaha kung’homa. Kaleni hano meso.”

³⁵ Kachola kumwande kidogo, kaibwanha hasi, kampula Mulungu, kamba yahadahika sekeyaabitile saa ayo ya madununzo.

³⁶ Kampula Mulungu, “Tata! Kumwako gose godahika. Ukisegeze kikasi kino cha madununzo. Lakini siyo kamba vinilonda niye ila viulonda gweye.”

³⁷ Abaho kabwela kawavika wanahina zake wadatu wawasa. Kamulongela Petulo, “Simoni kuwasa? Vino hamudahile kukala meso hata saa dimoja?”

³⁸ Kawalongela, “Kaleni meso, mumpule Mulungu sekemwingile mna ukugezigwa. Moyo wa munhu wolonda kutenda ganogile, lakini lukuli lwaduhu nguvu.”

³⁹ Kachola lwa kibili kumpula Mulungu, kalonga mbuli zizija.

⁴⁰ Viyabwelile kibili, kawavika wanahina zake wawasa, kwavija meso gao gakala na utulo. Hawaijuwile mbuli yakumulongela Yesu.

⁴¹ Viyabwelile mwanza wa kadatu, kawalongela, “Mung’halu muwasa na kubwihila? Yotosha! Kipindi kivika! Loleni, Mwana wa Munhu kogeligwa mmakono ga wanhu wene nzambi.

⁴² Lamukeni, tuchole. Loleni munhu yonihinduka kavika!”

Yesu kogogigwa

Mat 26:47-56; Luk 22:47-53; Yoh 18:3-12

⁴³ Yesu viyakalile yang'hali yogendelela kulonga, imoja wa wanahina zake longo na wabili, yakemigwe Yuda Isikaliote kavika. Keza na lunhu lutumigwe na wakulu wa walava nhosa, wafundiza Malagizo ga Musa na wavele, kuno wapapa mapanga na malungu.

⁴⁴ Yuda Isikaliote yomuhinduka Yesu kawagwaa kilaguso, kawalongela, “Munhu yonda nimnonele ayo yummulonda. Mgogeni mumgele mmakono genu.”

⁴⁵ Bahaja Yuda kamcholela Yesu kamulongela, “Mfundiza!” Abaho kamnonela.

⁴⁶ Avo wamgoga Yesu wamgodeka.

⁴⁷ Lakini imoja wa waja wakalile na Yesu, kasomola panga jake, kamkanha digwiti msang'hanaji wa Mkulu wa walava nhosa.

⁴⁸ Yesu kawalongela, “Vino habali mwizile kungoga na mapanga na malungu kamba vija nambavi?

⁴⁹ Kila siku ng'hala na mweye, nowafundiza kuna Ing'anda ya Mulungu, hamnigogile. Lakini gano gatendeka muladi Maandiko Gang'alile galawilile.”

⁵⁰ Abaho wanahina wose wamuleka wakimbila.

⁵¹ Mbwanga imoja yavalile mgolole wiiyeka, kakala yomkweleleza Yesu. Walonda kumgoga,

⁵² lakini kauleka mgolole wake, kakimbila mwazi.

Yesu kamkitala

*Mat 26:57-68; Luk 22:54-55, 63-71; Yoh 18:13-14,
19-24*

⁵³ Abaho Yesu kagaligwa mng'anda ya Mkulu wa walava nhosa, mumo wakulu wa walava

nhosa wose, wavele na wafundiza Malagizo ga Musa waiting'hana.

⁵⁴ Petulo kamkweleze Yesu kwa kutali, kengila muuluwa lwa mkulu wa walava nhosa, kakala hasi na wakalizi, kokotela moto.

⁵⁵ Wakulu wa walava nhosa na wanhu wose wa mkitala wazahila usindila wa uvizi muladi wamkome Yesu, lakini hawaupatile bule.

⁵⁶ Wanhu wengi walonga mbuli za uvizi kwa Yesu, lakini usindila wao hauwilumbile.

⁵⁷ Abaho wanhu wayagwe wema walonga mbuli za uvizi kwa Yesu.

⁵⁸ Walonga, “Tumuhulika kolonga, ‘Noibomola Ng’anda ino ya Mulungu izengigwe na wanhu, na kwa siku ndatu noizenga iyagwe haizengigwe na wanhu.’”

⁵⁹ Na awo vivija usindila wao hauwilumbile.

⁶⁰ Mkulu wa walava nhosa kenuka mgameso ga wanhu kamuuza Yesu, “Vino kuduhu mbuli ya kwidika kwa kitala choolava wanhu wano?”

⁶¹ Lakini Yesu kanyamala tuluu, halongile mbuli, Mkulu wa walava nhosa kamuuza kibili, “Gweye ayo Kilisito Mkombola, Mwana wa ija Yotogoligwa?”

⁶² Yesu kamwidika, “Nene iyo heyo. Mweye momona Mwana wa Munhu kakala muukulu mwambu wa mkono wa kudila wa Mulungu yeli na Udahi, kokwiza mna gamawingu ga kuulangga!”

⁶³ Mkulu wa walava nhosa kakidega kiwalo chake, kalonga, “Hatulonda usindila uyagwe!

⁶⁴ Muhulika viyomuliga Mulungu. Mweye mo-gesaze?”

Wose walonga, kabananga kolondeka yakomigwe.

⁶⁵ Wanhu wayagwe wamtemela mate Yesu, wamgubika gameso, wamtowa na wamulongela, “Lagula, nani yakutowile!” Abaho wakalizi wamsola wamtowa ng’hofi.

Petulo kombela Yesu

Mat 26:69-75; Luk 22:56-62; Yoh 18:15-18, 25-27

⁶⁶ Petulo viyakalile yang’hali hasi muuluwa, msang’hanaji imoja wa kitwanzi wa mkulu wa walava nhosa kamcholela.

⁶⁷ Viyamone Petulo kokotela moto, kamulola bunhuu kamulongela, “Gweye vivija kukala hamoja na Yesu wa Nazaleti.”

⁶⁸ Petulo kabela, “Bule, sijuwile kiulonga.” Abaho Petulo kalawa kunze mbaka kuna uluhe-lengo. Bahaja nzogolo keka.

⁶⁹ Msang’hanaji ija wa kitwanzi kamona Petulo, kawalongela wanhu wemile aho, “Ino nayo imoja wao!”

⁷⁰ Lakini Petulo kabela kibili.

Hamwande kidogo wanhu wakalile wemile aho wamulongela Petulo kibili, “Gweye vivija kwa imoja wao, kwavija kwa mwenekae wa Galilaya.”

⁷¹ Petulo kalonga, “Mulungu kojuwa nolonga ukweli, niduiligwe nahalonga uvizi, simjuwile munhu yumulonga!”

⁷² Bahaja nzogolo keka mwanza wa kibili, baho Petulo kakumbuka mbuli ziyalongeligwe na Yesu, “Nzogolo yang’hali hanakwika miyanza mibili, konibela miyanza midatu.” Avo Petulo kasonga kulila.

15

Yesu kogaligwa kwa Pilato

Mat 27:1-2, 11-14; Luk 23:1-5; Yoh 18:28-38

¹ Imitootondo, wakulu wa walava nhosa, wafundiza Malagizo ga Musa, wavele na wanhu wose wa mkitala waiting'hana, waitogolela kumgala Yesu kwa Pilato. Wamgodeka nzabi, wamgala kwa Pilato.

² Pilato kamuuza Yesu, “Gweye ayo Mndewa wa Wayahudi?”

Yesu kamwidika, “Ona, vivo viulonga.”

³ Wakulu wa walava nhosa wamulavila Yesu vitala vingi,

⁴ avo Pilato kamuuza Yesu kibili, “Hulonda kwidika? Tegeleza viwokulavila vitala!”

⁵ Lakini Yesu hedike mbuli yoyose, Pilato kakan-ganya.

Yesu kotagusigwa yafe

Mat 27:15-26; Luk 23:13-25; Yoh 18:39-19:16

⁶ Yahavikaga Nyimwili nyimwili ya Pasaka Pilato kamfungulilaga mfungwa imoja wamu-londile wanhu.

⁷ Mna ikipindi acho kukala na munhu imoja twaga jake Balaba, kakala yagodekigwe mkifungo na wayage, mbuli ya ukomaji kipindi wanhu vi-wading'huke.

⁸ Lunhu lwa wanhu viluiting'hane, lumpula Pilato yawatendele kamba viyatendaga.

⁹ Pilato kawauza, “Molonda niwafungulileni mndewa wa Wayahudi?”

¹⁰ Pilato kajuwa goya kamba wakulu wa walava nhosa wamgela Yesu mmakono gake kwavija wamonela migongo.

¹¹ Lakini wakulu wa walava nhosa wawading'hula wanhu wampule Pilato yawafungulile Balaba.

¹² Pilato kaluuza kibili lunhu luja, "Vino molonda nhende choni kwa munhu ino yumumkema mndewa wa Wayahudi?"

¹³ Wanhu wose wakemelela, "Muwambe mumsalaba!"

¹⁴ Pilato kawauza, "Vino kabananga choni?"

Awo wagendelela kukemelela, "Muwambe mumsalaba!"

¹⁵ Pilato kalonda kulunogeza lunhu lwa wanhu, avo kamfungulila Balaba mkifungo. Abaho kalagiza Yesu yatoigwe mbalati na yawambigwe mumsalaba.

*Wakalizi womzeha Yesu
Mat 27:27-31; Yoh 19:2-3*

¹⁶ Wakalizi wamgala Yesu muuluwa lwa ng'anda ya mkulu wa isi, waiting'hana na wayao wose.

¹⁷ Wamvaza kiwalo cha Undewa, waluka ngata ya miba, waika mdipala jake.

¹⁸ Wamulamus, "Mwinyi, Mndewa wa Wayahudi!"

¹⁹ Wamtowa mbalati mdipala wamtemela mate, wamfugamila na kumwinamila.

²⁰ Viwamambukize kumzeha, wamvula ikiwalo cha Undewa wamvaza viwalo vake. Abaho wamulava kunze wamuwambe mumsalaba.

*Yesu kowambigwa mumsalaba
Mat 27:32-44; Luk 23:26-43; Yoh 19:17-27*

²¹ Viwakalile mnzila wamting'hana munhu imoja twaga jake Simoni, mwenekae wa Kilene, tatao Alekizanda na Lufo. Kipindi acho kakala

kolawa kumgunda, wakalizi wamnanahiza yaupape msalaba wa Yesu.

²² Wamgala Yesu mbaka hanhu hokemigwa Goligota, fambulo jake, “Hanhу ha Fumvu da Pala.”

²³ Wamgwaa Yesu divai ihanganyigwe na kinhu kili usungu, lakini Yesu kalema kung'wa.

²⁴ Abaho wamuwamba Yesu mumsalaba, waigolela viwalo vake, kwa kubwanha simbi, ili yajuwike simbi yomgwila nani avo yasole ikiwalo.

²⁵ Ikala saa ndatu imitondo viwamuwambile Yesu mumsalaba.

²⁶ Wandika kilamuso cha kutagusigwa kwake, chandikigwa vino, “Mndewa wa Wayahudi.”

²⁷ Vivija wawawamba wabavi wabili hamoja na Yesu, imoja mwambu wake wa mkono wa kudila na iyagwe mwambu wake wa kumoso.

²⁸ Avo galawilila Maandiko Gang'alile galongile, “Kekigwa hamoja na wanhu watendile gehile.”

²⁹ Wabita nzila watigisa mapala gao wamuliga Yesu, walonga, “Gweye kulonga koibomola Ng'anda ya Mulungu na kuizenga kabilii kwa siku ndatu!

³⁰ Lelo humuluka mumsalaba uikombole mwenyego!”

³¹ Vivija wakulu wa walava nhosa na wafundiza Malagizo ga Musa wamzeha Yesu walonga, “Kawakombola wayagwe, lakini hadaha kuikombola mwenyego!

³² Leka tumulole Kilisito Mkombola, Mndewa wa Izilaeli, lelo yahahumuluka mumsalaba na tweye tomtogola!”

Vivija na wanhu waja wabili wawambigwe hamoja na Yesu wamuliga.

Ifaya Yesu

Mat 27:45-56; Luk 23:44-49; Yoh 19:28-30

33 Viivikile saa sita imisi, isi yose ikala igubikigwe na ziza totolo, ziza dijo dikala kwa masaa madatu.

34 Viivikile saa tisa imisi, Yesu kalila kwa sauti ng'hulu, "Eloi, Eloi, lama, sabakitani?" Fambulo jake, "Mulungu wangu, Mulungu wangu, habali kundeka?"

35 Wanhu wayagwe wemile aho viwamuhulike, walonga, "Tegelezeni, komkema Eliya!"

36 Munhu imoja kakimbila kavabika dodoki mwiidivai, kadinanika mulubiki, kadika mmulomo wa Yesu, kalonga, "Beta tulole kamba Eliya kokwiza kumuhumulusa mumsalaba!"

37 Yesu kalila kwa sauti ng'hulu, abaho kafa.

38 Panziya da Ng'anda ya Mulungu digola gati da Ng'anda ya Mulungu na hanhu hong'ala ng'hani, didegeka mhande mbili, kulawa uchanha mbaka hasi.

39 Mkulu wa wakalizi yemile haulongozi ha msalaba kamona Yesu viyafile, kalonga, "Kweli munhu ino kakala Mwana wa Mulungu!"

40 Baholukala na watwanzi wayagwe wakalile wolola kwa kutali. Mna iwao kakala Malia Magdalena, Malia mamaao Yakobo mdodo na Yusufu na Salome.

41 Watwanzi awo wamkwelezea Yesu viyakalile Galilaya na kumsang'hanila. Watwanzi wayagwe wezile nayo Yelusalemu vivija wakala aho.

*Kuzikigwa kwa Yesu**Mat 27:57-61; Luk 23:50-56; Yoh 19:38-42*

⁴² Viivikile ichungulo ing'halii hainavika siku ya Kubwihiila. Wayahudi wakala woitanda kwa siku ayo ya Kubwihiila.

⁴³ Yusufu mwenekae wa Alimataya, imoja wa wakulu wa Mkitala cha Wayahudi yategelezigwe ng'hani kavika. Munhu ino kakala kobetela kwiza kwa Undewa wa Mulungu. Avo kamgendela Pilato bila kudumba, kampula yamgwee lukuli lwa Yesu.

⁴⁴ Pilato kakanganya kuhulika Yesu kafa. Kamkema mkulu wa wakalizi kamuuza kamba Yesu kakala yafile mwaka.

⁴⁵ Pilato viyalongeligwe avo na mkulu wa wakalizi kamba Yesu kafa, kamulongela Yusufu yalusole lukuli lwa Yesu.

⁴⁶ Yusufu kagula sitili, kaluhumulusa lukuli lwa Yesu, kaluzingiliza sitili kalwika mdipanga disongoligwe mdibwe. Abaho kabimbilisa dibwe kulu kadigubika mmulomo wa dipanga.

⁴⁷ Malia Magidalena na Malia mamake Yusufu wahona hanhu halwikigwe lukuli lwa Yesu.

16*Yesu kozilibuka**Mat 28:1-8; Luk 24:1-12; Yoh 20:1-10*

¹ Viimalile siku ya Kubwihiila, Malia Magidalena, Malia mamake Yakobo na Salome wagula mavuta gonung'hila goya wachola kulubakaza lukuli lwa Yesu.

² Imitootondo ng'hani mna isiku ya jumapili, zuwa vidisongile kulawa wachola kudipanga.

³ Viwakalile mnzila wailongela, “Nani yonda yatubimbilisile idibwe hamgwazo wa umulomo wa dipanga?”

⁴ Lakini viwalolile wona dibwe dija dibimbilisigwa mwaka hamgwazo. Dikala dibwe kulu ng'hani.

⁵ Avo wengila mdipanga, wamona mbwanga imoja yavalile kiwalo kizelu, kakala mkono wa kudila, wadumba ng'hani.

⁶ Kawalongela, “Sekemudumbe nojuwa momzahila Yesu wa Nazaleti yawambigwe mumsalaba. Kahaduhu hano, kazilibuka! Loleni hanhu hawamwikile.

⁷ Avo choleni mkawalongele wanahina zake na Petulo, ‘Yesu kowalongolela Galilaya, kuko momona kamba viyawalongele.’ ”

⁸ Avo walawa mdipanga, kuno wogwaya na kudumba, wakimbila. Hawamulongele munhu yoyose mbuli ino kwavija wakala wodumba.

*Yesu komulawilila Malia Magidalena
Mat 28:9-10; Yoh 20:11-18*

⁹ Yesu viyazilibuke mwiisiku ya Jumapili imitootondo, tanhu kamulawilila Malia Magidalena, ija yamulavile vinyamkela saba.

¹⁰ Nayo kachola kuvalongela waja wakalile na Yesu, wakala wang'hali woiyalala na kulila.

¹¹ Viwamuhulike Malia Magidalena kolonga kamba Yesu mgima na kamona, hawamtogolele bule.

*Yesu kowalawilila wanahina wabili
Luk 24:13-35*

¹² Abaho Yesu kawalawilila wanahina zake wabili mna ikihangga kiyagwe, wanahina awo wakala wochola kumgunda.

¹³ Nao wabweleganya na kuwalongela wayao, lakini hawawatogolele bule.

Yesu kowalawilila wanahina zake longo na imoja

*Mat 28:16-20; Luk 24:36-49; Yoh 20:19-23;
Sang'h 1:6-8*

¹⁴ Kukimambukizo Yesu kawalawilila wanahina zake longo na imoja viwakalile woja. Kawakomhokela kwavija wakala waduhu kutamanila na wakala wadala kuwatogolela waja wamonile viyazilibuke.

¹⁵ Kawalongela, “Choleni mwiisi yose mukawapetele wanhu wose Mbuli Inogile.

¹⁶ Munhu yoyose yotogola na kubatizingwa, kokomboligwa, lakini munhu yoyose yolema kutogola kotagusigwa.

¹⁷ Wanhu wose wotogola wogweleligwa udahi wa kutenda unzonza, kwa twaga jangu wolava vinyamkela, wolonga ulonzi wa sambi,

¹⁸ wahagoga mizoka hebu wahang'wa sumu hondawatendigwe kinhu chochoso kihile, wowe kila wanhu watamu makono gao, nao wohona.”

Yesu kogaligwa kuulanga

Luk 24:50-53; Sang'h 1:9-11

¹⁹ Mndewa Yesu viyamambukize kulonga na wanahina zake, kagaligwa kuulanga, kakala muukulu mwambu wa mkono wa kudila wa Mulungu.

20 Abaho wanahina zake wachola kila hanhu kuwapetela wanhu Mbuli Inogile. Na Mndewa kasang'hana nao na unzonza wautendile ulagusa kamba usenga wao ukala wa ukweli.

Lagano da Sambi kwa Wanhu Wose

The New Testament in Kutu, 2014

copyright © 2014 Pioneer Bible Translators and The Word for the World

Language: (Kutu)

Contributor: Pioneer Bible Translators

The New Testament in Kutu

This translation, published by Pioneer Bible Translators and The Word for the World, was published in 2014.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact www.pioneerbible.org.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 May 2025 from source files dated 6 May 2025

d1e1c737-3fba-57bf-b568-24ce20fef5c5